

15/6

LA MUJER EN SU CASA

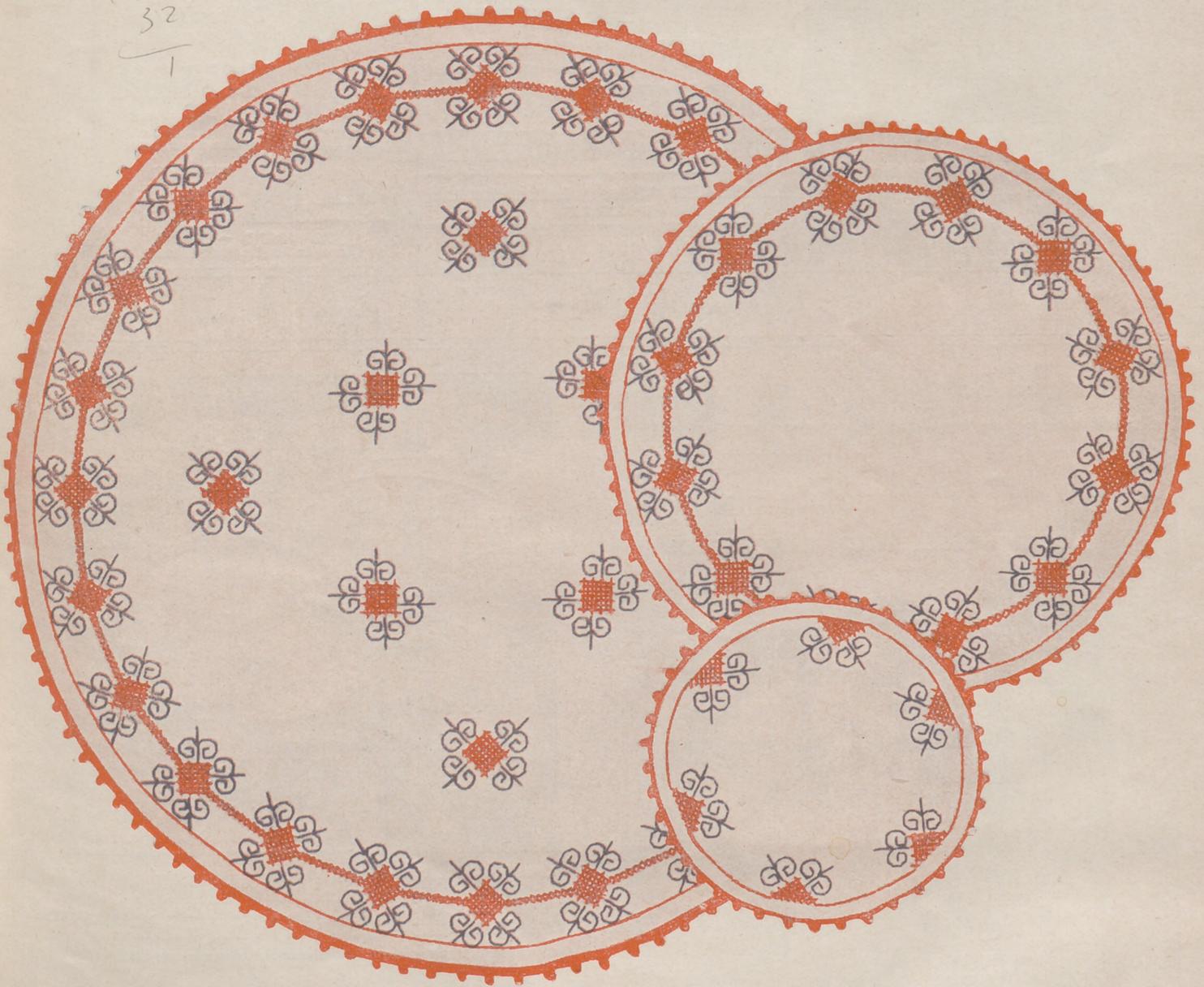


LABORES * MODAS * TRABAJOS ARTÍSTICOS

AÑO XXXII - NÚM. 376

ABRIL 1933

1933
32
1



MANTELILLOS Y FONDO DE PLATO

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIÈRE, S. A.
M A D R I D

NÚMERO SUELTO EN ESPAÑA: UNA PESETA
CON LABOR, 4.

Cafés del Brasil por toda España



EXIGID LOS CAFÉS DEL BRASIL SON LOS MÁS FINOS Y AROMÁTICOS

"CASAS BRASIL"
BRACAFÉ

Primera Dentición
Jarabe Delabarre



SIN NARCÓTICO



CALMANTE INFALIBLE

FACILITA la salida de los dientes, PREVIENE Ó HACE DESAPARECER los sufrimientos y todos los accidentes de la primera dentición.

Exigir el nombre Delabarre

Establecimientos FUMOUBE, 78, Fg St-Denis, Paris

COLORO-ANEMIA

PÍLDORAS

y JARABE

BLANCARD

IODURO de HIERRO INALTERABLE

ESCRÓFULAS, DEBILIDADES
COLORES PÁLIDOS
LINFATISMO, RAQUITISMO

BLANCARD, 64, Rue de La Rochefoucauld
PARIS

APROBACIÓN DE LA ACADEMIA DE MEDICINA DE PARIS

con el **KIPSOL**

Debe evitarse
puede curarse

2 ó 7
Píldoras
al día.

ninguna
incompa-
tibilidad.

**RESFRIADO
GRIPE
TOS**

BLANCARD - PARIS
64, Rue de La Rochefoucauld, 64.

COLORETES "TEJERO"

COMPLEMENTO DE BELLEZA
no engrasan la piel
completamente inofensivos



Imperceptibles, finos y adherentes. Se adaptan maravillosamente al cutis sin perjudicarlo por delicado que sea.

Colores; Blanco, Natural, Rachel, Ocre rosado, Ocre, Melocoton y Especial dorado.

VENTA EN PERFUMERÍAS

Polvos Emperatriz
TEJERO

DE NO ENCONTRARLO EN SU LOCALIDAD PIDALO A:

Laboratorio e Instituto de Belleza Tejero - Cortes, 613 - Barcelona

TÓNICO
ASTRINGENTE
TEJERO



Endurece los senos, vigoriza las carnes flojas, hace desaparecer el doble menton (papada) sin dejar arrugas en la piel. Cierra los poros.

VENTA EN PERFUMERÍAS

DE NO ENCONTRARLO EN SU LOCALIDAD PIDALO A:

Laboratorio e Instituto de Belleza Tejero - Cortes, 613 - Barcelona

MATE CHAMPAGNE "TEJERO"

QUITA EN EL ACTO

el brillo de la cara, nariz, etc.

Hilos para Merceria -

Simili Seda en Torniquetes marcas : LV y C.B
 Simili Seda en Carretes marca : Llave
 Zurcir Abrillantado marca : Llave
 Zurcir Abrillantado marca : Pluma



Hilos y Algodones para labores de señoras

Algodon para bordar marca : Cruz
 Algodon Brillanté marca : Cruz
 Algodon Perlé marca : Cruz



400 Colores solidos



MÉTODOS DE AHN PARA APRENDER IDIOMAS

El método verdaderamente práctico es la combinación del directo y del gramatical, y he aquí el éxito del METODO DE AHN. En él se encuentra el alumno cuidadosamente graduados los ejercicios que puedan ser la base de la conversación y las reglas precisas para la pronunciación y construcción de frases con las cuales puede llegar a leer y escribir correctamente.

Aleman.	1.er Curso	2,50 y 4
	2.º Curso	2,50 y 4
	3.er Curso	2,50 y 4
	Clave	1
Francés.	1.er Curso	2,50 y 4
	2.º Curso	2,50 y 4
	Clave de temas	0,75
	Clave de versiones	0,75
	Clave de verbos	0,75
Inglés.	1.º y 2.º Curso y las tres claves en un tomo en tela	7,50
	1.er Curso	2,50 y 4
	2.º Curso	2,50 y 4
	Clave	1,50
Italiano.	1.º y 2.º Curso y la clave en un tomo en tela	8
	1.er Curso	2 y 3,50
	2.º Curso	2 y 3,50
	1.º y 2.º Curso, en un tomo en tela ...	5,50
Portugués.	1.º y 2.º Curso, con la clave de temas.	3,50 y 5

DICCIONARIOS

Diccionario Español-Alemán y Alemán-Español. Un tomo en 12.º (17 x 12 cms.) de 652 páginas 10 pts.
 Diccionario Español-Inglés e Inglés-Español, con la pronunciación figurada. Un tomo en 12.º (17 x 12 cms.) de 570 páginas. 8 pts.
 Diccionario Francés-Español y Español-Francés, con la pronunciación figurada. Un tomo en 12.º, de más de 1.600 páginas (16 x 11 cms.) Encuadernado, 6 pts.

NOTA.—En caso de no indicarse otra cosa, el primer precio que se menciona es el de rústica y el segundo el de encuadernado. Los gastos de envío pueden calcularse a 0,50 ptas., por cada 10 ptas. de pedido o fracción.

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.
Núñez de Balboa, 25 - Apartado 56 - Madrid.

SEÑORA: NO OLVIDE

que su dicha depende en gran parte de las atenciones y oportunidad con que cuida de su higiene.



Por su composición química y forma práctica, en cualquier momento y donde sea, da la seguridad deseada, discretamente, sin necesidad del incomodo irrigador.

Inmuniza, desodoriza y perfuma agradablemente.

HAGA USTED UN ENSAYO Y QUEDARA ENCANTADA DE SUS MARAVILLOSOS RESULTADOS

Pesetas 6,50 (para mas de 60 lavados), en las principales farmacias y casas de productos de higiene y belleza.

LABORATORIO HISPANO AMERICANO RENTERIA (ESPAÑA)



MADRID: Pi y Margall, 7
 BARCELONA: Cortes, 646
 VALENCIA: Pl. Emilio Castelar, 18

De Rentería mandamos franco contra el importe.

TENTACION

PERFUME FEMENINO

AGUA COLONIA
TENTACION
Crema de Noche
Crema de Día
Polvos de Arroz

El encanto de su belleza, de su línea, de su distinción, se duplica cuando su grácil cuerpo se envuelve en una atmósfera del Perfume "Tentación" símbolo de la seducción femenina.

Perfumería Parera
BADALONA

¿Cómo Se Consigue El Amor?



Antes Ningún Hombre Me Hacía Caso.
Ahora Todos Quisieran Casarse Conmigo.
Ya He Podido Escoger.

—Es interesante— dice la señorita Concepción Derma— lo que sucede con el pensar de los hombres. Durante mi juventud, de los 18 a los 30 años, ningún hombre se acercó a mí amorosamente. Pasé desapercibida para todos ellos a pesar de que mi figura no era despreciable. Pero ahora me doy cuenta de que poseía un defecto, del cual yo misma ignoraba su transcendencia.

Mi cutis estaba siempre reluciente y grasoso, y además algunos barros y espinillas lo afeaban bastante. Por más que probé de sustraerme a estos defectos, ningún producto de los probados me había dado resultado. De esta forma llegué a los 30 años desesperada de que ningún hombre fijase en mí su atención. La idea de que pudiese quedarme soltera me horrorizaba. Así lo dije un día en confidencia a una amiga mía que era admirada y adulada por muchos jóvenes de buena posición.

Mi amiga se echó a reír: ¡Claro que no vas a encontrar novio con esa cara!— me dijo—. ¡Venite a mi casa y ya verás tú! Efectivamente. Delante de su tocador empecé el nuevo tratamiento com-

pleto de Gran Belleza «RISLER», o sea el uso de la Crema de Noche, Crema de Día, Colorete en Crema y Polvos de Arroz «RISLER».

Al salir a la calle sola, casi me dió vergüenza, pues todos los hombres que a mi paso se cruzaban me miraban extasiados y muchos se acercaron a mí para galantearme.

Lo que no había conseguido a los 18 años lo conseguí a los 30: un cutis finísimo, bello y joven, y ser admirada por todos. Desde aquel día, y siguiendo el tratamiento de Gran Belleza «RISLER» (productos norteamericanos de fama mundial), compuesto solamente de la Crema de Día, Crema de Noche, Polvos de Arroz y Colorete en Crema «RISLER», ya no he tenido más preocupaciones por miedo a quedarme soltera. Mi único anhelo fué el de escoger bien, de entre los muchos jóvenes que me solicitaron, uno de ellos para marido. Y gracias a la transformación de belleza y juventud que obtuve en mi cutis con los Productos de Gran Belleza «RISLER», hoy gozo de un amor y una felicidad completas.

NO GASTE DINERO EN BALDE

Pida muestras gratis y una receta que le hará para usted sola el Dr. Kleitzmann, actualmente en España. Indique edad, color y calidad del cutis, color del cabello, etcétera. Dirigirse al Concesionario para España, Sr. J. P. Casanovas. Sección 45 Ancha, 24. BARCELONA. (Mande 50 céntimos en sellos para gastos de franqueo).

RISLER

THE RISLER MANUFACTURING Co.-New York, Paris, London

«RISLER» Publicity N.º 823

Es fácil obtener estos magníficos resultados...

¡Haga esta riquísima tarta con «ROYAL» y el éxito es seguro!.....

El secreto de su éxito como repostera, está en la levadura que emplee... Usted habrá visto pasteles hechos por sus amigas, riquísimos, de fino bizcocho esponjoso, de pasta crujiente y ligera... Pues bien; es fácil obtener igualmente esos magníficos resultados. Emplee -como ellas- ¡siempre levadura en polvo «Royal»! que le permitirá hacer bien, económicos y variados postres.

Compre hoy mismo un bote de «Royal» y haga -siguiendo las instrucciones de la receta- este exquisito «Tronco de árbol».



Emplee como medida para las recetas "Royal" una taza de 1/4 de litro.

TRONCO DE ÁRBOL

1/2 taza de mantequilla (115 gramos).
1 1/4 tazas de azúcar. (285 gramos).
2 huevos.— 2 tazas de harina (250 gramos).
3 cucharaditas rasas de **Levadura en Polvo Royal** (6 gramos).
2/3 de taza de leche.— 1 cucharadita de extracto de vainilla.

Se bate bien la mantequilla con una espátula de madera hasta que esté cremosa y se le agrega entonces lentamente el azúcar, batiendo todo hasta que quede suave. Se añaden los huevos enteros bien batidos y parte de la harina que se habrá cernido de antemano junto con la **Levadura en polvo Royal**, después se agrega la leche y el resto de la harina y el extracto. Se bate todo bien. Se reparte la masa en 2, 3 ó 4 moldes (engrasados y enharinados), según el espesor de que se desee el bizcocho, y se mete en un horno moderado por espacio de 15 ó 20 minutos. El bizcocho debe estar frío antes de ponerle el rebozado.

(Vea relleno y rebozado en la pág. 19 del librito Royal.)

Apartado 133 — SAN SEBASTIAN

Sírvase enviarme gratis el nuevo librito de recetas «ROYAL».

Nombre
Dirección
Población L. M. 07



LEVADURA EN POLVO ROYAL

LA MUJER EN SU CASA

REVISTA MENSUAL DE LABORES, MODAS, TRABAJOS ARTÍSTICOS, ETC.
CON UNA HOJA SUPLEMENTO DE DIBUJOS DE LABORES

Declarada útil para que pueda servir de texto en la Enseñanza por R. O. de 16 de Febrero de 1905.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN PARA ESPAÑA DESDE 1 DE ENERO DE 1933

1.ª EDICION.—Sin labores:

Doce meses.... 10 ptas.
Seis meses..... 6 »

Para recibirla certificada, agregar: por un año, 3,60; por seis meses, 1,80.

2.ª EDICION.—Con labor trimestral: Enero - Abril - Julio - Octubre.

Doce meses.... 19 ptas.
Seis meses..... 10 »

Para recibirla certificada, aumentar: por un año, 2 ptas.; por seis meses, 1 peseta.

3.ª EDICION.—Con una labor mensual:

Doce meses.... 38 ptas.
Seis meses..... 20 »

En los precios de esta edición va incluido el certificado.

NOTA.—Las suscripciones son siempre pago anticipado.

El texto y la hoja de dibujos es igual en las cuatro ediciones. La diferencia consiste en la cantidad de labores que a cada una de ellas corresponde y que marca la tarifa de precios.

BOLETIN DE SUSCRIPCIÓN

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.
NÚÑEZ DE BALBOA, 25 - MADRID

Sírvase anotar una suscripción a LA MUJER EN SU CASA, edición por
meses cuyo importe de pesetas remito por (1)

Firma,

Nombre y apellidos.....

Señas.....

Población Provincia

(1) Giro postal telegráfico, metálico o cheque y aun en sellos de correo (no mayores de 1 pta.) cuando en la población no hay giro postal.

Date de 1849 Paris

PUREZA DEL CUTIS

— LAIT ANTÉPÉLIQUE —

LA LECHE ANTEFÉLICA
ó Leche Candès

pura ó mezclada con agua, disipa
PECAS, LENTEJAS, TEZ ASOLEADA
SARPULLIDOS, TEZ BARROSA
ARRUGAS PRECOSES
EFLORESCENCIAS
ROJECES.

Pone y conserva el cutis limpio y terso

Casa CANDES St-Denis, 48

modas sombreros

adoración

madrid calle prado, 4
teléf. 14226



Schering

La estatua de Ranoser, sumo sacerdote de Menfis, erigida hace más de 4.000 años, demuestra cuán antiguas son las obras maestras del arte. También la ciencia, especialmente la Medicina, se inició en épocas muy remotas. En el transcurso de los siglos su progreso ha hecho posible el tratamiento de enfermedades que se creían incurables y se ha logrado la desaparición de las epidemias que antes constituían un terrible azote de la humanidad. También en la lucha contra el dolor ha sabido la investigación moderna poner en nuestras manos medios más eficaces e ino- cuos. Entre estos es el

Una Obra Maestra
DE LA
VERAMON Medicina Moderna

Hace desaparecer los dolores de cabeza, de muelas, los propios de la mujer, etc. sin dañar al organismo. Empléelo usted; quedará admirado de la sensación de bienestar que proporciona.

TUBOS DE 10 Y 20 TABLETAS SOBRES DE 2 TABLETAS



He aquí

la receta que le curará su padeci- miento del **ESTÓMAGO** o **IN- TESTINOS** aunque sea de mu- chos años de antigüedad y hayan fracasado otros tratamientos.

Laboratorios SAIZ DE CARLOS
Serrano, 30. — MADRID

Envíen un folleto de su Elixir Esto- macal a la siguiente dirección:

Nombre

Calle núm.

Población

Provincia

ELIXIR ESTOMACAL

SAIZ DE CARLOS

VENTA EN FARMACIAS
Precio 5,85 Ptas.
Incluido timbres

LA MUJER EN SU CASA

ABRIL 1933

Año XXXII - Núm. 376

REVISTA MENSUAL

DE

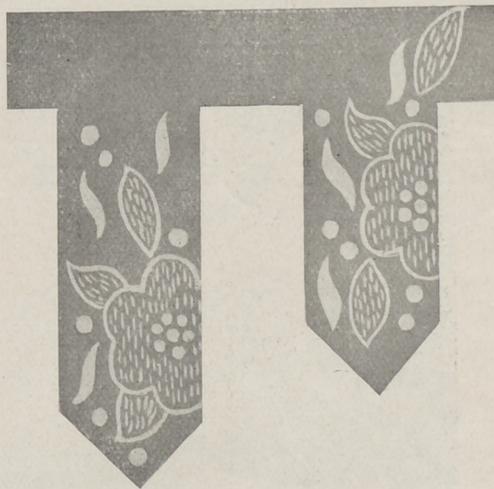
LABORES, MODAS, TRABAJOS ARTÍSTICOS, ETC.

Casa Editorial Bailly-Baillière, S. A. - Núñez de Balboa, 25. - Apartado 56, Madrid.

Labor empezada núm. 376

ADORNO PARA CAMISA Y PANTALON

Accesorios que acompañan a la labor empezada para las suscriptoras de la cuarta edición. Nansú azul dibujado. Mouliné para el bordado. Precio de esta labor, 3 pesetas. Envío, 0,50.



DETALLE DEL ADORNO.

EL bordado de este adorno para camisa y pantalón es sencillo y elegante y está hecho con blanco. Todos los perfiles de las flores y de las hojas grandes se hacen a punto de tallo. Los bodiques y las hojas pequeñas se hacen al pasado plano.

Este adorno resultaría menos decorativo si no estuvieran las flores y las hojas rellenas con puntadas lanzadas hechas en forma de zurcido. Para que las suscriptoras se den cuenta exacta del bordado y del efecto, se envía en la labor una hoja de las grandes completamente bordadas.

Recibirán las suscriptoras tres aplicaciones. La

grande es para la camisa; las dos pequeñas, para el pantalón. También recibirán la tela suficiente para los jaretones de las dos prendas que tendrán el ancho de la parte de arriba de la aplicación. Las tiras se colocan debajo de las hojas de los extremos de las aplicaciones.

Cuando las aplicaciones están bordadas se doblan por la parte de abajo por la línea dibujada y se unen a la tela de la camisa a vainica ciega; es decir, a vainica, que se hace sin sacar hilos.

En el grabado se ven la camisa y el pantalón armados y un detalle de las aplicaciones.

VARIAS LABORES

Tapete bordado a punto de cruz

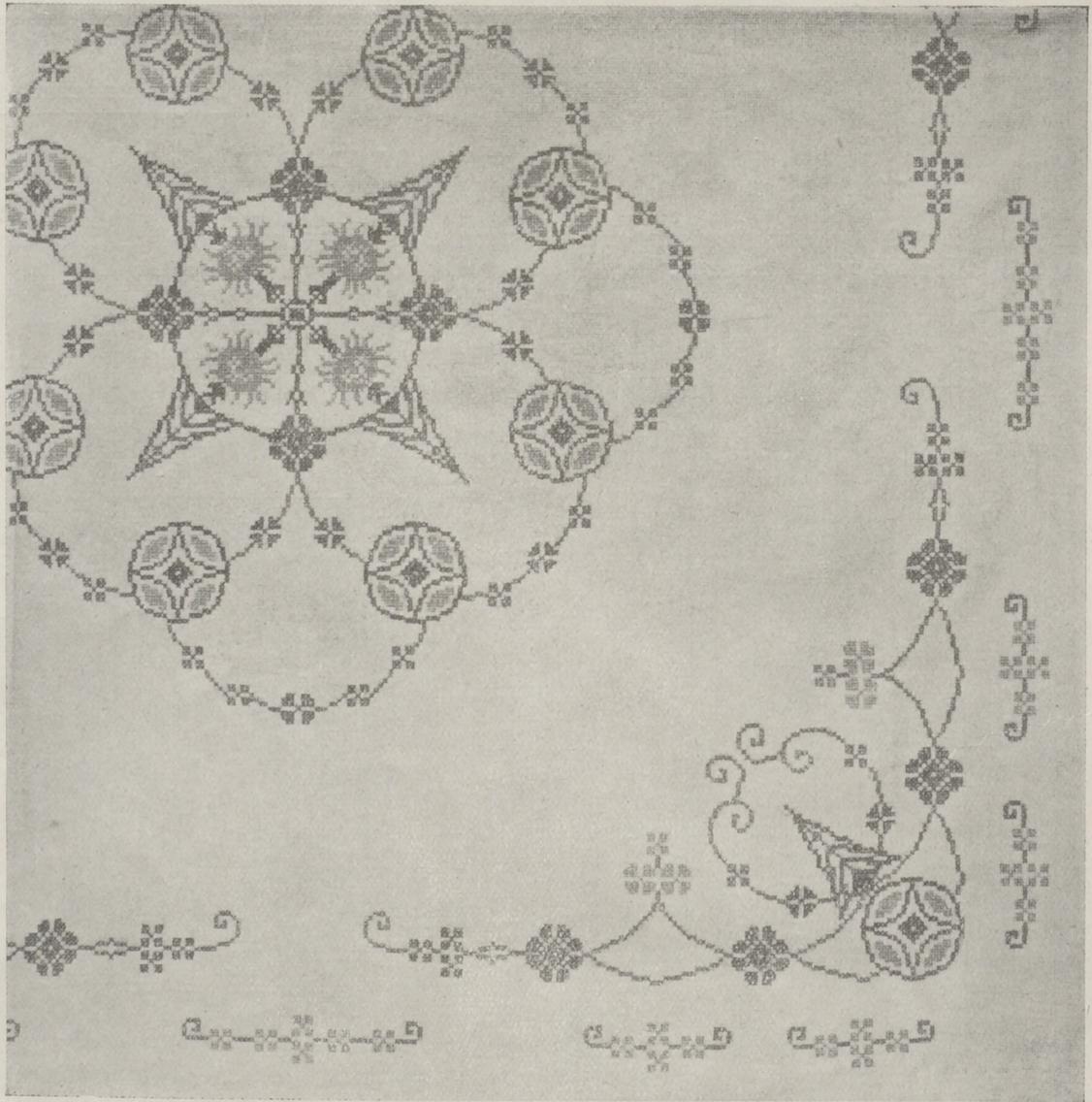


FIG. 1. —TAPETE BORDADO A PUNTO DE CRUZ.—Hoja de dibujos núm. 1.—Tela dibujada, empezado y algodones para el bordado, 39 ptas. Envío, 1 pta.

EL bordado a punto de cruz es el predilecto del momento; es bordado que permite decoraciones tan encantadoras que no es extraño que se emplee con tanto éxito. Estos adornos no son iguales a los que hacían nuestras abuelas contando los hilos del tejido. En este modelo el trabajo se ha abreviado bastante, puesto que el punto se dibuja sobre la tela.

Este tapete o mantelillo es de tela cruda y está adornado en el centro con un rosetón, con la guirnalda exterior bordada con marrón y con flores con

amarillo. En el centro de este rosetón hay adornos marrón con motivos azules. Los triángulos son verdes.

De este rosetón parten tallos verdes con florecillas amarillas, cortadas con grandes medallones marrón con motivos azules y amarillos.

En los cuatro ángulos encontramos motivos bordados en los mismos tonos y un semillero de florecillas azules y tallos verdes.

El tapete, que mide, terminado, un metro de lado, se remata con un dobladillo.

ALGODÓN de BORDAR BRILLANTE C. B. Marca "CRUZ" Cartier-Bresson, COLORES SÓLIDOS

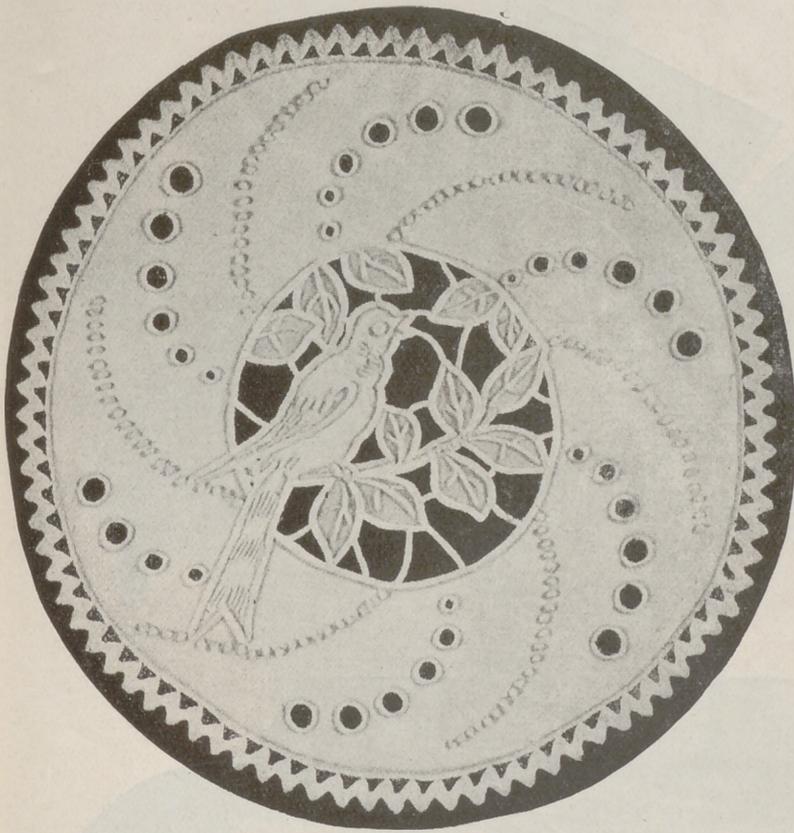


FIG. 2.—FONDO DE PLATO.—Hoja de dibujos núm. 2.—Dibujado, empezado y algodones para el bordado, 5,50 ptas Envío, 0,50.

Fondo de plato

Es de tela fina de hilo y en el centro está adornado con un pájaro sobre unas ramas de hojas bordado a Richelieu, sobre un fondo de bridas festoneadas. Pájaro, hojas y tallos están perfilados a festón y sombreados a cordoncillo.

Completan el adorno bodeques bordados a Richelieu y bodeques bordados a realce.

El fondo, terminado, mide 22 cm. de diámetro.

Camino de mesa

Es de tela blanca de hilo y está adornado con entredoses bordados a la inglesa con bridas retorcidas colocadas en los dos extremos.

Entre los entredoses encontramos un dibujo formado por rectángulos bordados a realce, combinados con nudos.

El adorno del centro y los dos pequeños colocados fuera de los entredoses, se bordan, como los anteriores, con nudos y realce haciendo juego con los anteriores.

El camino de mesa mide, terminado, 1 m. 30 de largo por 42 cm. de ancho.

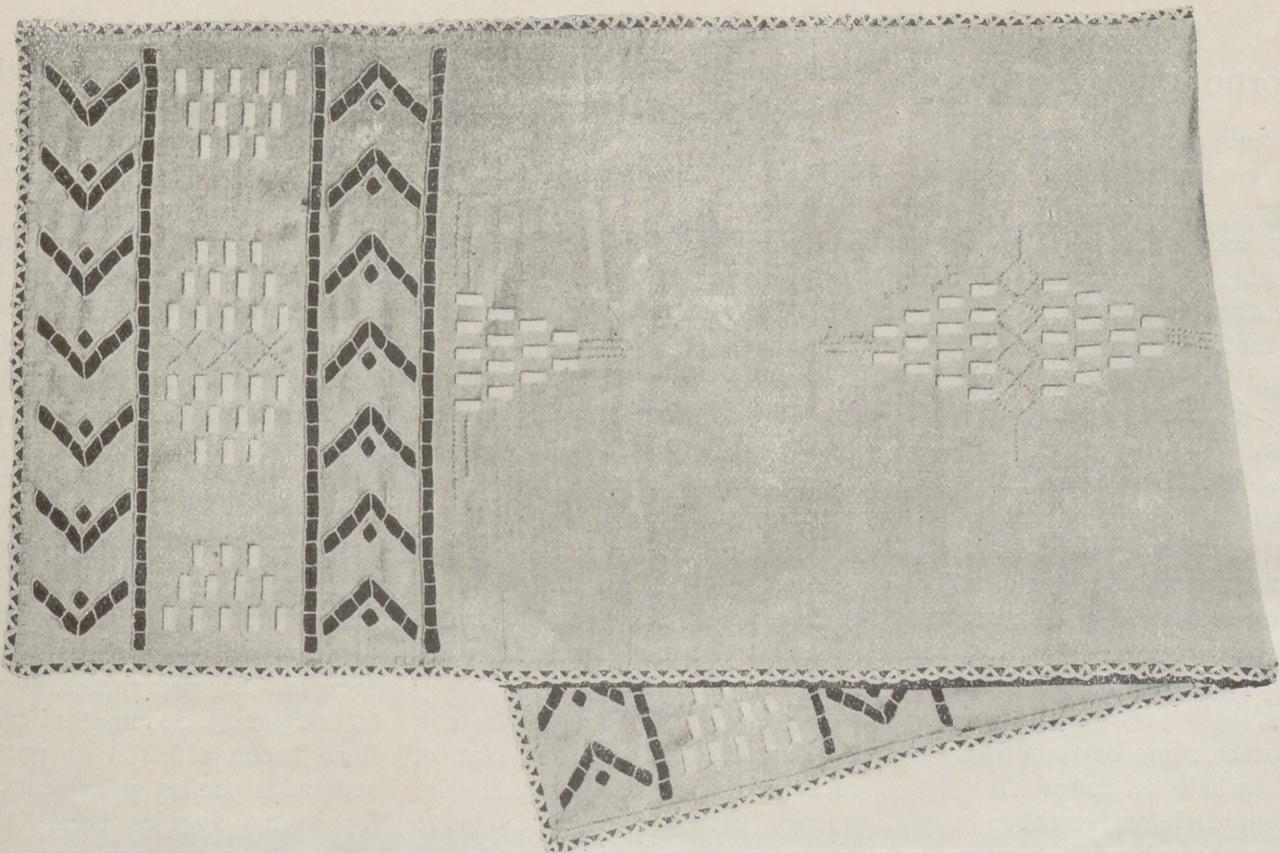


FIG. 3.—CAMINO DE MESA.—Hoja de dibujos núm. 3.—Dibujado, empezado y algodones para el bordado, 22 ptas. Envío, 0,50.

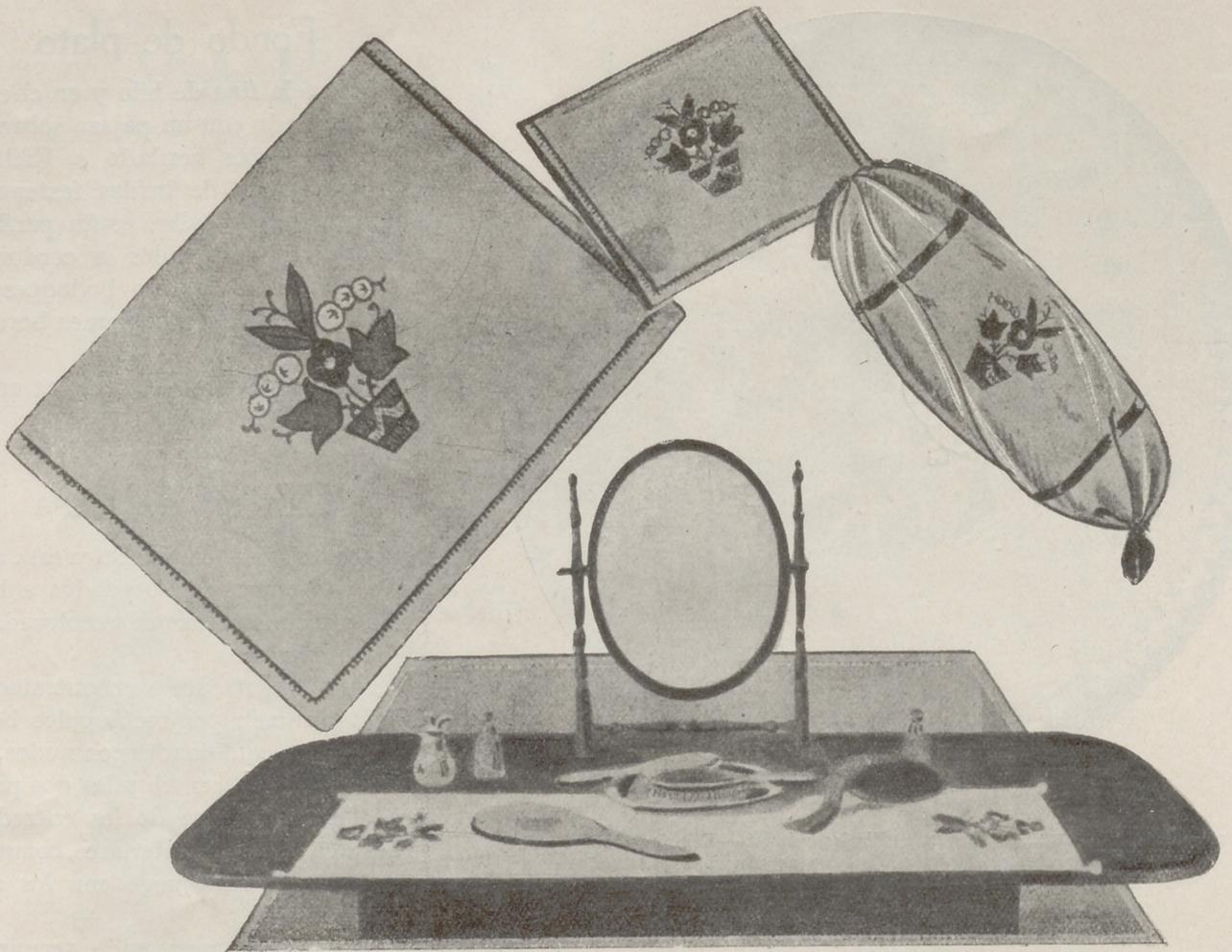


FIG. 4.—ADORNO PARA DORMITORIO.—Hoja de dibujos núms. 4 y 5.—Paño para tocador. Preparado, 18,75 ptas.—Cartera para ropa de noche. Preparada, 16 ptas.—Sachet, 14 ptas.—Almohadón. Preparado, 19,75 ptas. Envío, 0,50.

Adorno para dormitorio

He aquí para vuestro dormitorio un juego completamente encantador que se compone de un paño para tocador, una bolsa para ropa de noche, un sachet para pañuelos y un almohadón.

El motivo que presentamos, y de original decoración para estas labores, se ejecuta a trabajo de aplicación.

Para las labores empleamos tela cruda de hilo; para el motivo aplicado, tela verde; para las hojas, azul nattier en tono medio, y blanco para la flor del centro; amarillo naranja para los frutos. La base y la parte superior del tiesto son azules.

Veamos cómo hay que proceder en el trabajo de aplicación.

Dibujad el motivo sobre la tela del fondo, y sobre la tela verde, las hojas; sobre la azul, la flor y el

tiesto, y sobre la tela amarilla, los frutos. Cortad en seguida cada uno de estos motivos dejando dos milímetros de borde. Sobre el motivo del fondo sujetad con hilvanes menudos los motivos que hayáis recortado teniendo cuidado de que coincidan con exactitud todos los contornos.

Para la ejecución del bordado emplead algodones lavables y brillantes.

Perfilad las hojas a festón con verde hoja. Los nervios de las hojas alargadas se hacen a punto de tallo, con verde; los de las flores anchas se hacen con naranja. Los tallos gruesos se bordan al pasado, y los finos, a punto de tallo.

La flor se perfila a festón con algodón azul. El corazón, blanco, está perfilado al pasado, con blanco, y en el centro tiene un bodoque bordado con algodón naranja. El mismo color se emplea para acen-

tuar los pétalos haciendo en el centro un punto de bucle y a los dos lados dos puntadas lanzadas.

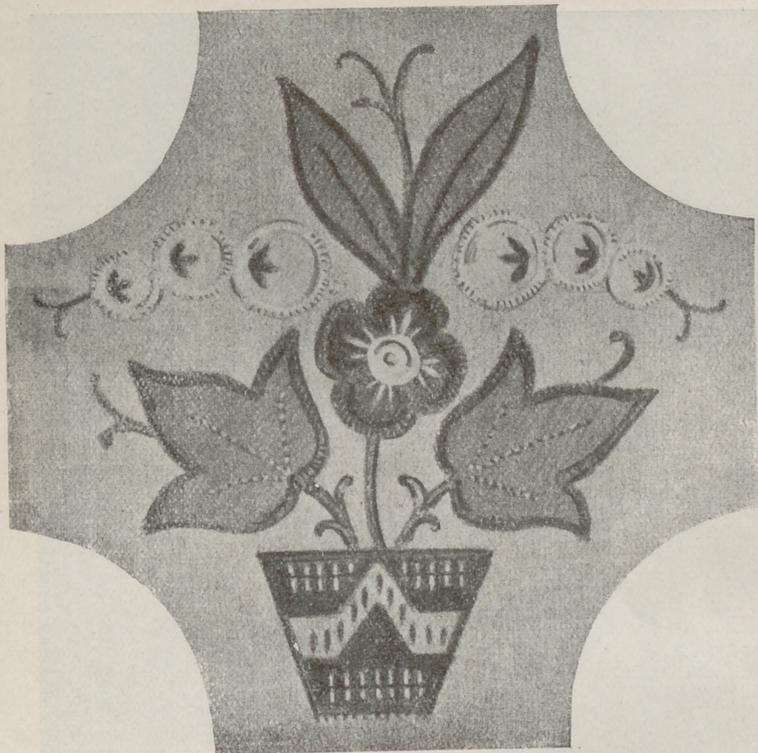
Los frutos, amarillos, están también perfilados a festón con amarillo y sombreados con tres puntos de bucle hechos con azul.

El tiesto, azul, está festoneado con el mismo color y adornado con puntadas blancas y amarillas en la parte azul, y azules en el centro.

Para todos los adornos el bordado está ejecutado de la misma manera.

El paño de tocador, adornado únicamente con dos bordados en los extremos; se puede dar las dimensiones necesarias, según las del tocador. El presupuestado mide 60 cm. por 25. Se rematará con una línea hecha a festón de puntadas separadas azules y colocando en los cuatro ángulos borlas azules.

Para la cartera para ropa de noche empleamos un rectángulo de



DETALLE DEL ADORNO DEL DORMITORIO.

tela de 90 cm. de largo por 35 de ancho. En uno de los extremos se pasa el dibujo y se remata con un dobladillo sujeto con festón de puntadas separadas hechas con azul.

Para el sachet de pañuelos se procede de la misma manera empleando un rectángulo de tela de 22 centímetros de ancho por 65 de largo.

Para el almohadón se coloca el dibujo en el centro del tejido y después de aplicado se cierra con

una costura, se rellena y se frunce en los dos extremos adornándolo con dos trenzas de lana azul como están colocadas en el grabado y con dos borlas azules colocadas en los dos extremos.

El almohadón mide de largo 50 cm.

Encontraréis el motivo en dos tamaños distintos en la Hoja Suplemento de este número para que apliquéis uno u otro, según sea el tamaño de la labor.

Camino de mesa "Margaritas".

Este camino de mesa es de tela blanca de hilo y está adornado con florecillas bordadas a punto de bucle.

El grupo del centro tiene las flores hechas con azul claro y oro en dos tonos; los de los extremos son azul oscuro y oro en dos tonos.

Los colores deben colocarse de manera que se obtenga con ellos un ramo bonito.

Los pétalos de las flores se bordan a punto de bucle para el que se emplean tres hebras de mouline. El corazón se hace con nudos negros empleando en ellos una sola hebra de algodón.

Las hojas tienen la vena central bordada a punto de tallo.

Las ramas se bordan a punto de tallo, y las hojas, a puntadas lanzadas empleando dos tonos de algodón verde.

Este trabajo, sencillo de hacer, se remata con un dobladillo de 3 cm. de ancho, que se sujeta con puntadas de un centímetro hechas con una hebra entera de mouline amarillo oro oscuro.

El camino de mesa, terminado, mide 87 cm. por 40.

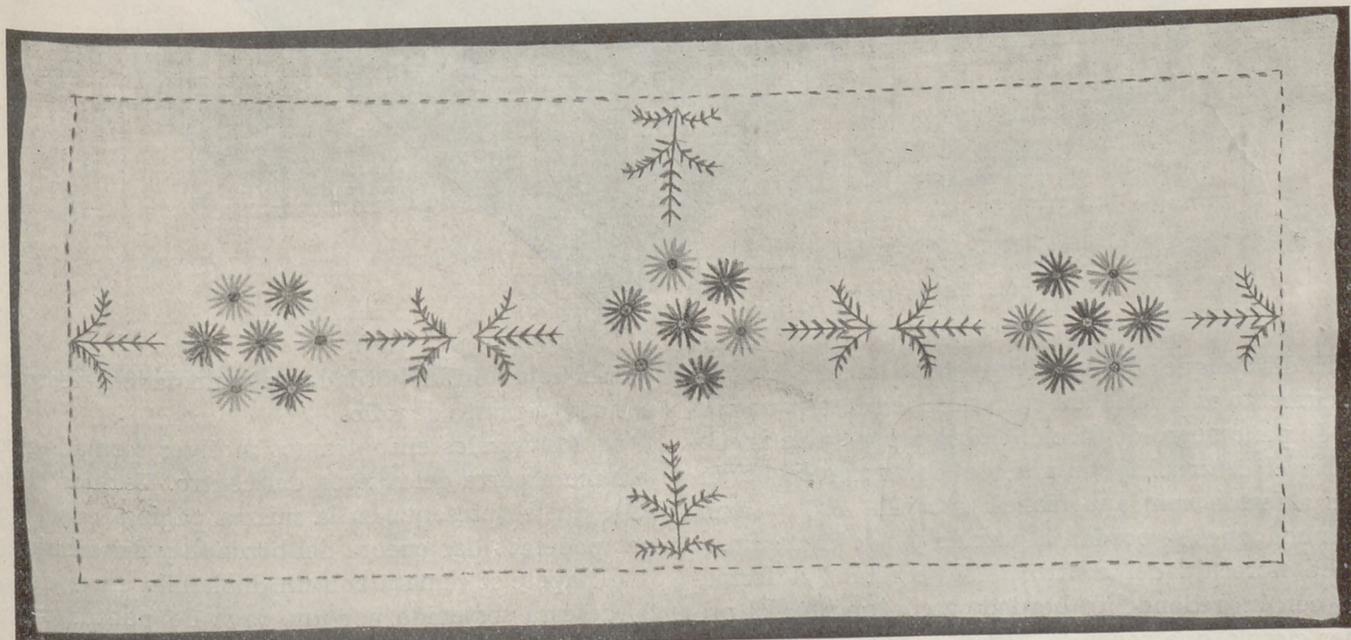
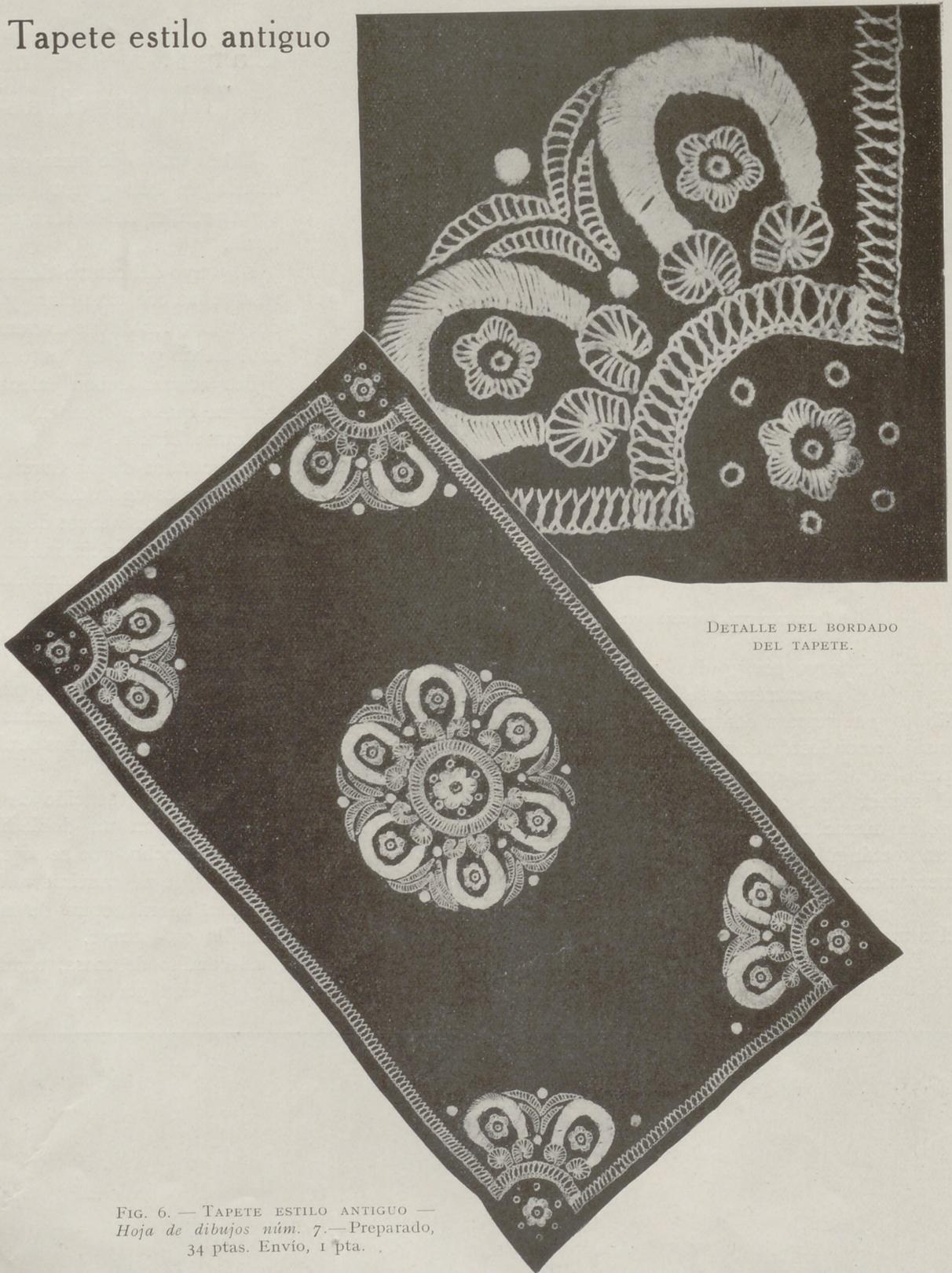


FIG. 5.—CAMINO DE MESA "MARGARITAS".—Hoja de dibujos núm. 6.—Preparado, 14,50 ptas. Envío, 0,50.

Tapete estilo antiguo

DETALLE DEL BORDADO
DEL TAPETE.FIG. 6. — TAPETE ESTILO ANTIGUO —
Hoja de dibujos n.º 7.—Preparado,
34 ptas. Envío, 1 pta.

El dibujo que adorna este tapete se ha sacado de un documento antiguo. Para ejecutarle se necesita un trozo de paño negro de 68 cm. de largo por 43 de ancho.

En el centro hay un rosetón con motivos bordados a festón con lana blanca, amarilla oro y azul. Los bodeques se bordan al pasado y a cordoncillo.

La florecilla del centro tiene el corazón formado con un redondelito bordado a cordoncillo. El primer círculo que rodea la florecilla se hace a punto de cadeneta; el segundo ancho, a punto cruzado.

Las hojas están bordadas por un lado a festón y por otro a punto de tallo.

En los ángulos encontramos motivos formados por la tercera parte del rosetón del centro. Veamos el detalle que se presenta en la misma página, en el que nos podemos dar cuenta del bordado y del dibujo.

El tapete se remata con un dobladillo en el que el borde está sostenido por una raya de puntos cruzados hechos con azul.

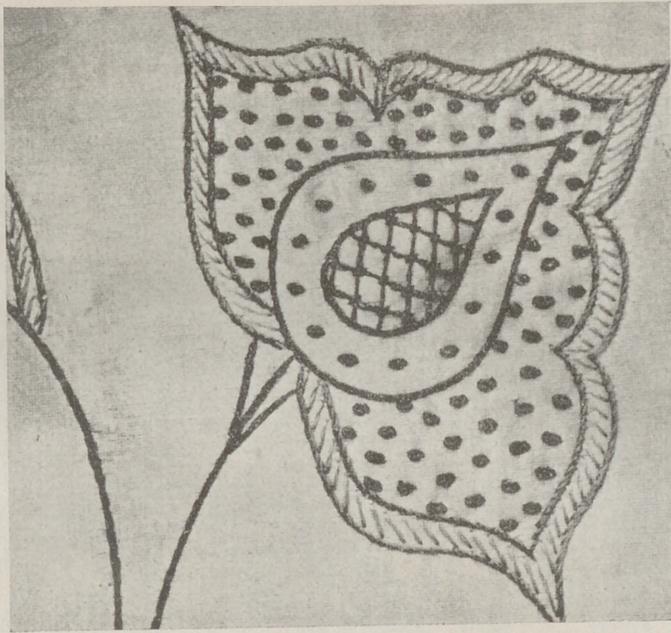
Mide, terminado, 65 cm. de largo por 40 de ancho

ALGODÓN PERLÉ BRILLANTE C. B. Marca "CRUZ" Cartier-Bresson, COLORES SÓLIDOS

Almohadón ovalado

Este gran almohadón, de forma ovalada, está bordado sobre raso gris. Hojas de varios tamaños unidas por medio de graciosos troncos se han combinado en el adorno. En el detalle presentado en esta página podemos darnos cuenta de lo sencillo del bordado.

Las hojas se perfilan con dos líneas hechas a punto de tallo con seda verde medio; entre las lí-



DETALLE DEL ALMOHADÓN.

neas se hacen puntadas lanzadas con verde claro. El fondo está cubierto con nudos granate. En el centro de las hojas hay otras más pequeñas bordadas a punto de tallo, adornadas con nudos. En el centro hay una cuadrícula negra y granate.

Las hojas pequeñas son granate y negro. Todos los tallos son negros.

El almohadón se forra con raso granate y se adorna con cordón de este mismo color.

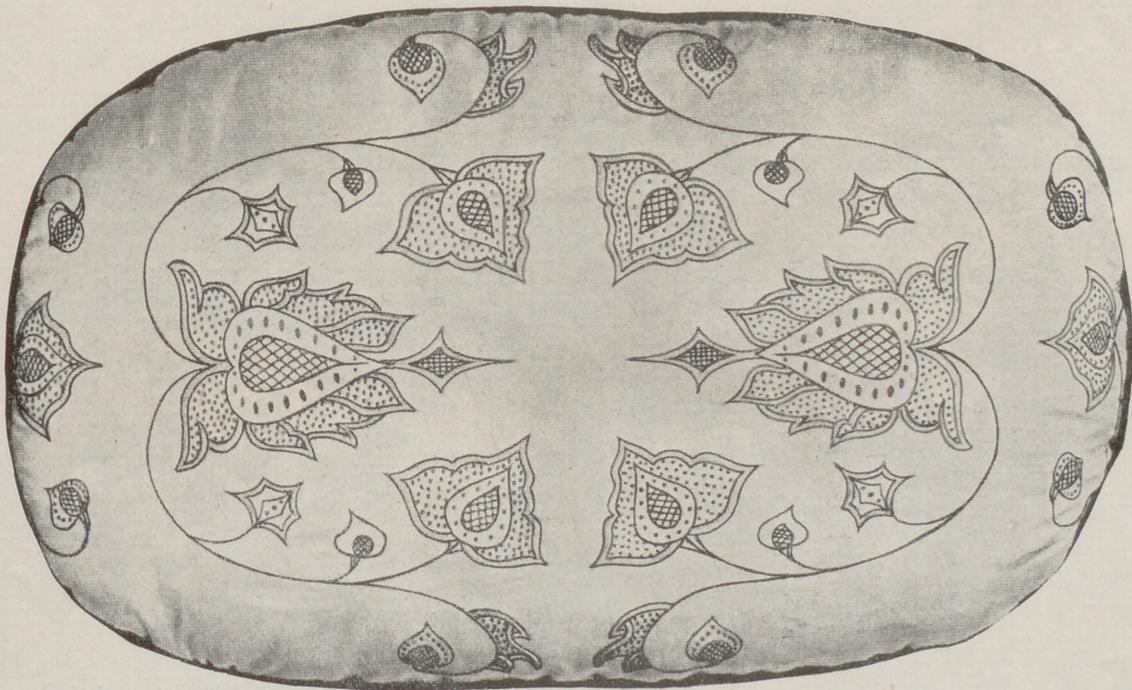


FIG. 7.—ALMOHADÓN OVALADO.—Raso dibujado, empezado y sedas para el bordado, 28 ptas. Envío, 1 pta. Dibujo en papel, mitad, 7 ptas. Envío, 0,50.

DIBUJOS QUE VAN EN LA HOJA SUPLEMENTO DE LOS MISMOS

Núm. 1. Tapete bordado a punto de cruz.

Núm. 2. Fondo de plato.

Núm. 3. Camino de mesa.

Núms. 4 y 5. Adorno para dormitorio.

Núm. 6. Camino de mesa "Margaritas".

Núm. 7. Tapete estilo antiguo.

Núm. 8. Juego de cama.

Enlaces y motivos para ropa interior, ropa de cama y de mesa.

Labores de malla

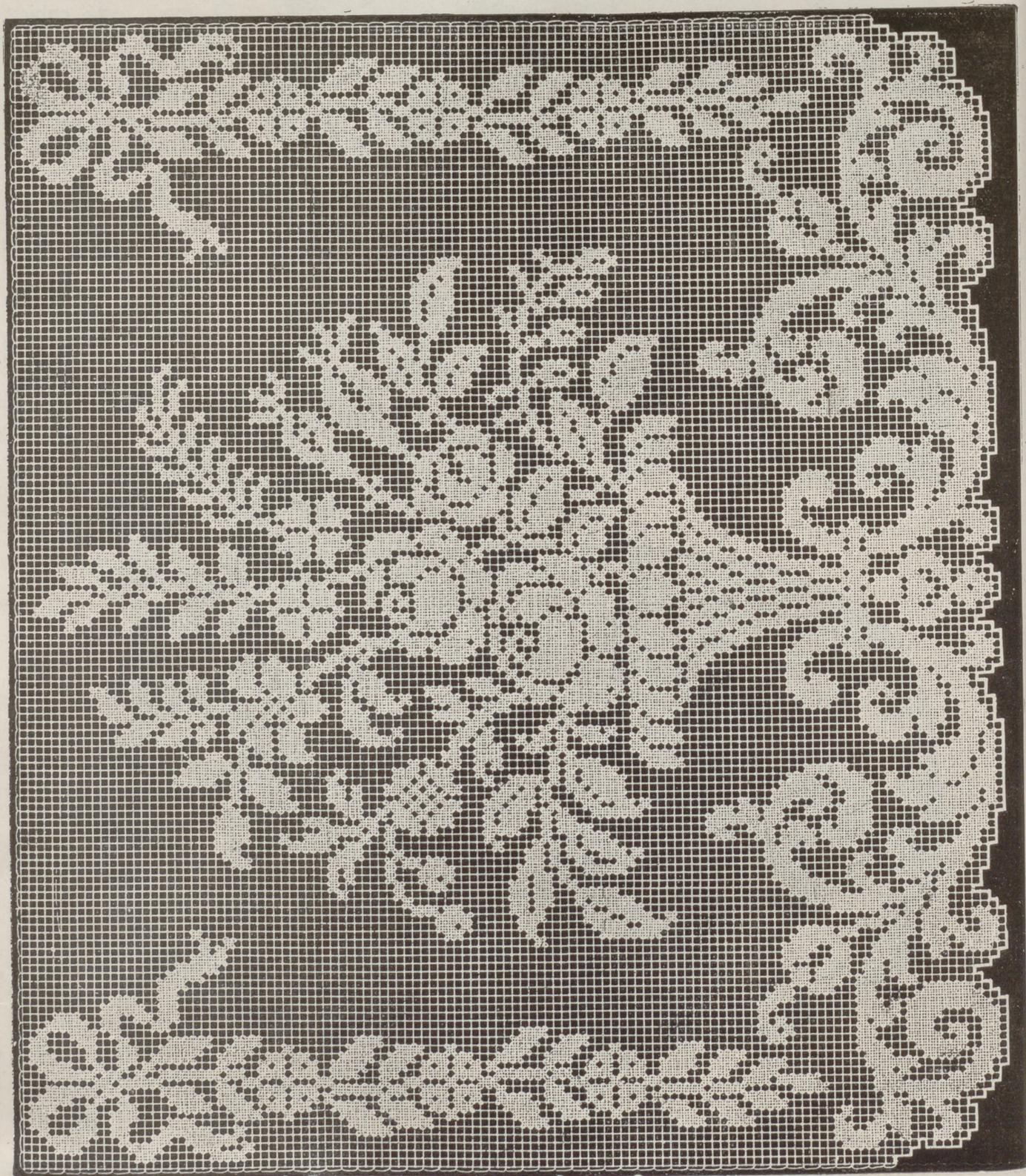


FIG. 8.—ESTOR DE MALLA BORDADA.

ESTOR Y VISILLOS DE MALLA BORDADA A PUNTO DE REPASO

Este juego para balcón se compone de un estor y dos visillos cortos adornados con un dibujo estilo Luis XVI.

Los cuadros de la malla empleada para este juego, medirán un centímetro de lado. El estor tiene de ancho 141 puntos y de altura lo que sea necesario. Variando el tamaño de los cuadros de malla, se variará también las dimensiones.

Los visillos miden 85 cm. por 55.

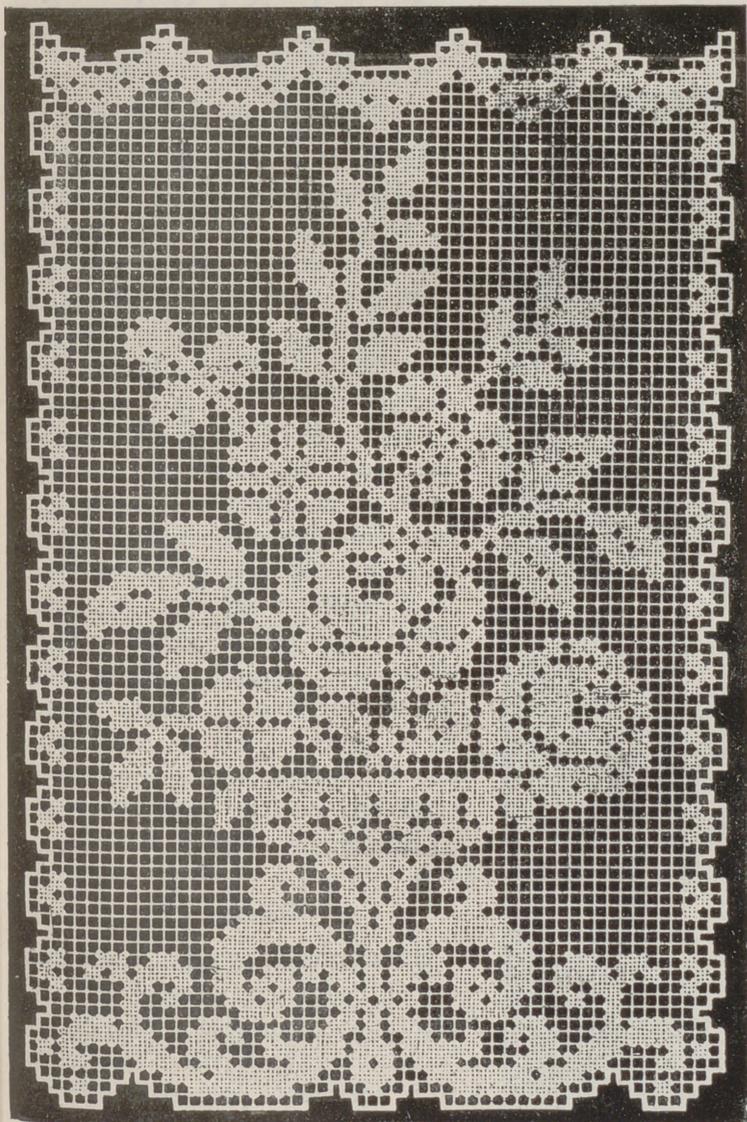


FIG. 9.—VISILLO DE MALLA.

El dibujo es a propósito para ejecutarle en blanco o en color, puesto que las tallas, el jarrón, las flores y las hojas se prestan a lindas combinaciones.

Puede elegirse malla oscura azul para el fondo; para las tallas, tonos oro; para el jarrón, marrón; para las flores, tonos rosa y azules, y para las hojas, verdes.

El fondo de malla se hará con perlé grueso y el bordado a punto de repaso, también con perlé, en los colores indicados, que serán los mismos en el estor y en los visillos.

Para ejecutar estos modelos no hace falta dibujo, puesto que pueden copiarse perfectamente del grabado.

ENTREDÓS Y ENCAJE DE MALLA

Estos dos modelos, a juego, pueden emplearse para distintos usos; pero como lo que ahora más han pedido las suscriptoras han sido modelos para visillos y estor, recomiendo estas tiras, que pueden adornar una guarnición para balcón o ventana, incrustándolos en etamine blanco o crudo, o sobre malla.

Estos dibujos pueden interpretarse en blanco o en color, eligiendo en este caso una malla en tono oscuro o medio sobre la que combinarán perfectamente tonos azules, oro o rosa, que pueden emplearse para las flores; verde para las hojas y marrón para los troncos.

El tamaño de los cuadros de malla puede hacerse según el ancho que quiera darse al entredós.

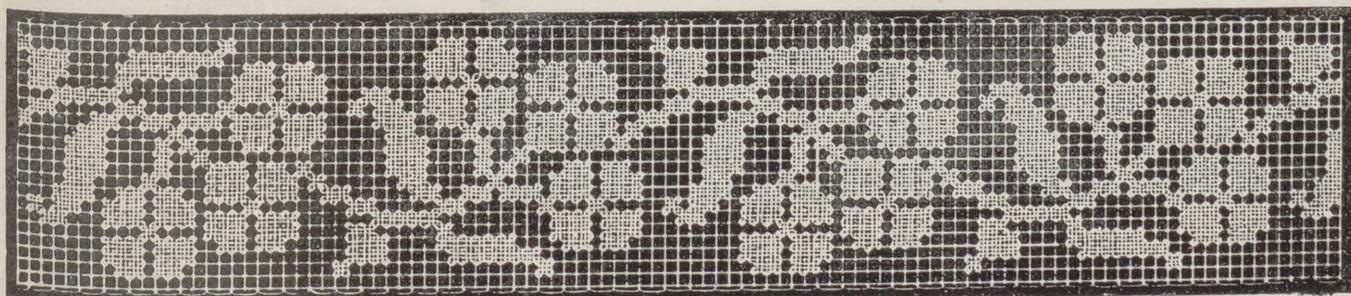


FIG. 10.—ENTREDÓS DE MALLA BORDADA.

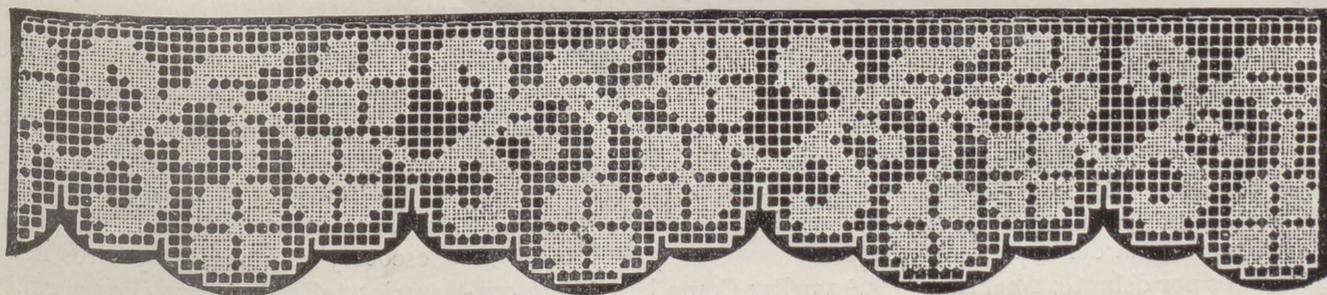


FIG. 11.—PUNTILLA DE MALLA.

PULL-OVER DE PUNTO CALADO



Materiales.—Lana azul marino de 2 cabos, 50 gr. Lana azul nattier, 50 gr. Azul claro, 100 gr. Agujas del número 3.

Punto empleado.—Se necesitan un número de puntos divisible por doce.

1.^a vuelta: 1 p. al derecho *, 1 hebra; 2 p. juntos cogidos por detrás; 1 p. al derecho; 2 p. juntos cogidos por delante; 1 hebra; 1 p. al derecho; 1 hebra; 2 puntos juntos cogidos por detrás; 1 p. al derecho; 2 p. juntos cogidos por delante; 1 hebra; 1 p. al derecho. Repetir desde *.

2.^a vuelta: Toda al revés, cogiendo las hebras como puntos.

3.^a vuelta: 2 p. juntos al derecho; 1 hebra; coger 1 p. sin tejerle, 2 p. juntos, montar el punto sin tejer sobre el último p. 1 hebra; * 3 p. al derecho, 1 hebra; coger 1 p. sin tejer; 2 p. juntos; montar el p. sin tejer sobre el último p., 1 hebra. Repetir desde *.

4.^a vuelta. Toda la vuelta al revés.

5.^a vuelta: Como la 1.^a y se continúa.

Ejecución de la espalda.

Se hacen 109 p. y después 6 cm. de elástico sencillo, 6 cm. de dibujo azul marino, 2 vueltas nattier, 8 azul marino, 4 nattier, 8 azul marino, 8 nattier, 4 azul marino, 12 nattier, 4 gris, 8 nattier, 6 gris, 6 nattier y llegamos a la sisa de la manga. Se cierran 5 p. a cada lado y después se disminuye 1 p. a cada lado, cada dos vueltas 5 veces; después se continúa recto. Durante este trabajo se colocan los colores de la manera siguiente: Después de las 6 vueltas nattier, 8 gris, 2 nattier y lo que queda gris hasta llegar al hombro. Cuando la sisa mida 12 cm. en línea recta, se cierran 20 p. en el centro y se tejen los dos lados separados cerrando 1 p. cada dos vueltas, para el escote. El hombro se cierra en 3 veces.

Delantero.

Exactamente igual a la espalda, con la diferencia de que está más escotado; se empieza a los 4 cm. de la última raya nattier. Se cierran 10 p. solamente para el escote y se menguan cada dos vueltas. Los hombros, como los de la espalda.

Mangas.

Se hacen 85 p. con lana azul marino y en seguida se empieza el dibujo, se hacen 11 cm. y después se aumentan 36 p.

Se colocan los colores del cuerpo y se aumenta 1 p. en los extremos de cada 6 vueltas hasta que tengamos 42 cm. de ancho. Para la forma de la manga se cierran 4 p. al empezar todas las vueltas hasta una altura de 8 cm. Después se cierran los puntos restantes.

Como el resultado es distinto según el grueso de la lana y las agujas y lo apretado que se haga el punto recomiendo se haga un patrón y se adjunten a él las explicaciones.

Para la tira del cuello se mide el escote y se hacen los puntos necesarios tejiendo sobre ellos 2 cm. y medio a 3 de punto elástico.

MANTELERIAS Y JUEGOS DE CAMA

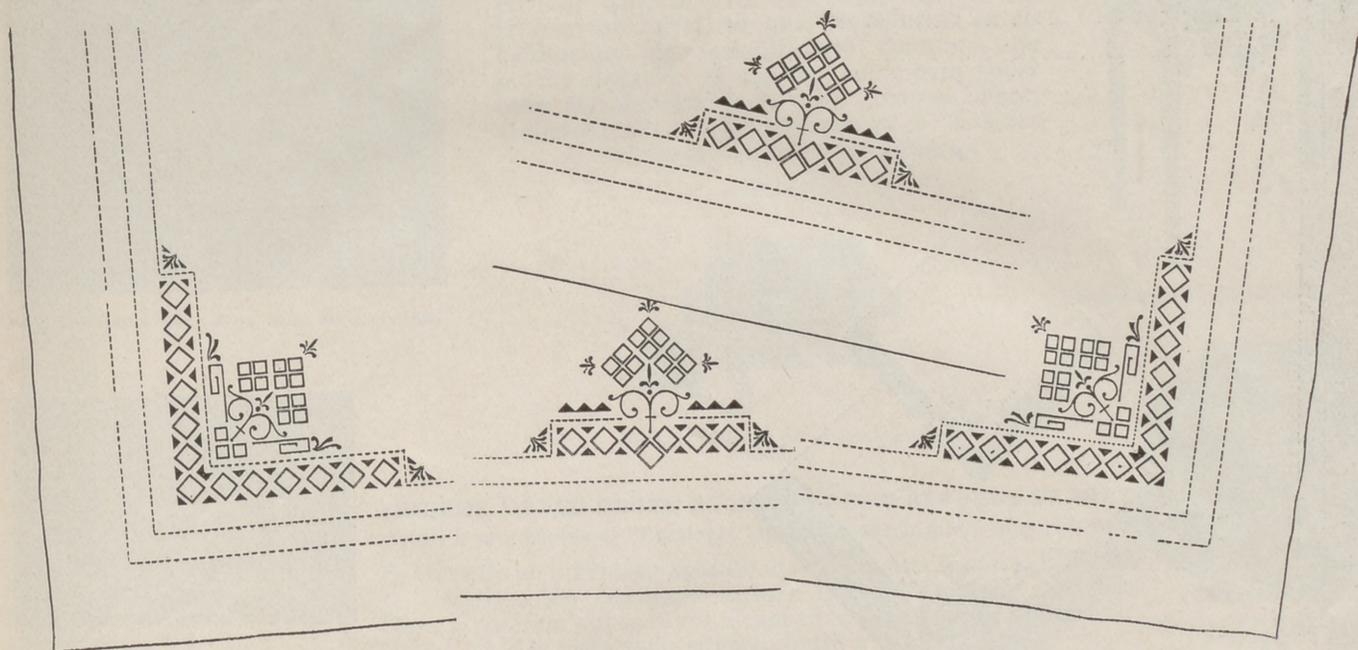


FIG. 1.—JUEGO DE CAMA.—Sábana, 2 m. 75 por 1 m. 60, un almohadón de 1 m. 60 y un cuadrante de 55 cm. Preparado, 160 ptas. Terminado, 250. Envío, 3 ptas. Dibujo en papel, mitad de la sábana, un lado del almohadón y el cuadrante, 12 ptas. Envío, 0,50.

Juego de cama (figura 1).—Este juego de cama camera es de tela blanca de hilo y está adornado con aplicaciones, vainicas y cordoncillos.

A trabajo de aplicación se ejecutan los triángulos empleando tela de hilo azul, que se sujeta con vainica ciega. Los cuadritos se bordan a cordoncillo, y a realce y cordoncillo se bordan las hojitas y los motivos que completan el adorno.

Para el bordado y para las aplicaciones se emplea el mismo tono de color, que puede ser azul, rosa, naranja, violeta, malva, te, etc., a elección, pues puede prepararse en el color que se desee. De no indicar color se prepara en azul, que es el color del modelo, de efecto muy lindo, sobre el fondo blanco.

La sábana mide 2 m. 75 por 1 m. 60.

El almohadón mide un metro y se adorna, en los dos lados, con un

motivo bordado que hace juego con los de la sábana.

El cuadrante, de 55 cm., se adorna en una esquina con un motivo como los de las esquinas de la sábana.

El jaretón que remata este juego y las líneas punteadas se hacen a vainica.

Mantelería para ocho cubiertos (figura 2).—Con jaretones y aplicaciones de color se adorna esta mantelería, de tela de hilo blanco.

Las flores se aplican a vainica ciega con azul. En el centro se hace un círculo de fil-tiré amarillo rodeado de bodoquitos bordados a realce con azul.

Los troncos y las flores se bordan con verde.

Los ramos de flores colocados en las esquinas y en los lados del mantel, forman el principal adorno, que se completa con los jaretones, que son del mismo tejido y color que las flores.

El mantel mide, terminado, 2 metros 40 de largo y 1 m. 80 de ancho.

Las servilletas de comida miden 55 cm. de lado; están rematadas con jaretón azul y adornadas, en una de las esquinas, con una rama formada por dos flores y hojas; las primeras se aplican con tela azul, las hojas, y los troncos se bordan, a realce y cordoncillo, con algodón verde.

Un motivo pequeño, colocado en una esquina y haciendo juego con el mantel y las servilletas de comida, adorna las servilletas de te, que miden 18 cm. de lado. Este motivo se forma con dos pétalos de flor aplicados; el centro, de fil-tiré, con sus bodoquitos y dos ramas de hojas bordadas a realce y a cordoncillo.

En esta mantelería, adornada con azul, puede variarse este color por rosa, malva, naranja, etc., advirtiéndolo al hacer el encargo.

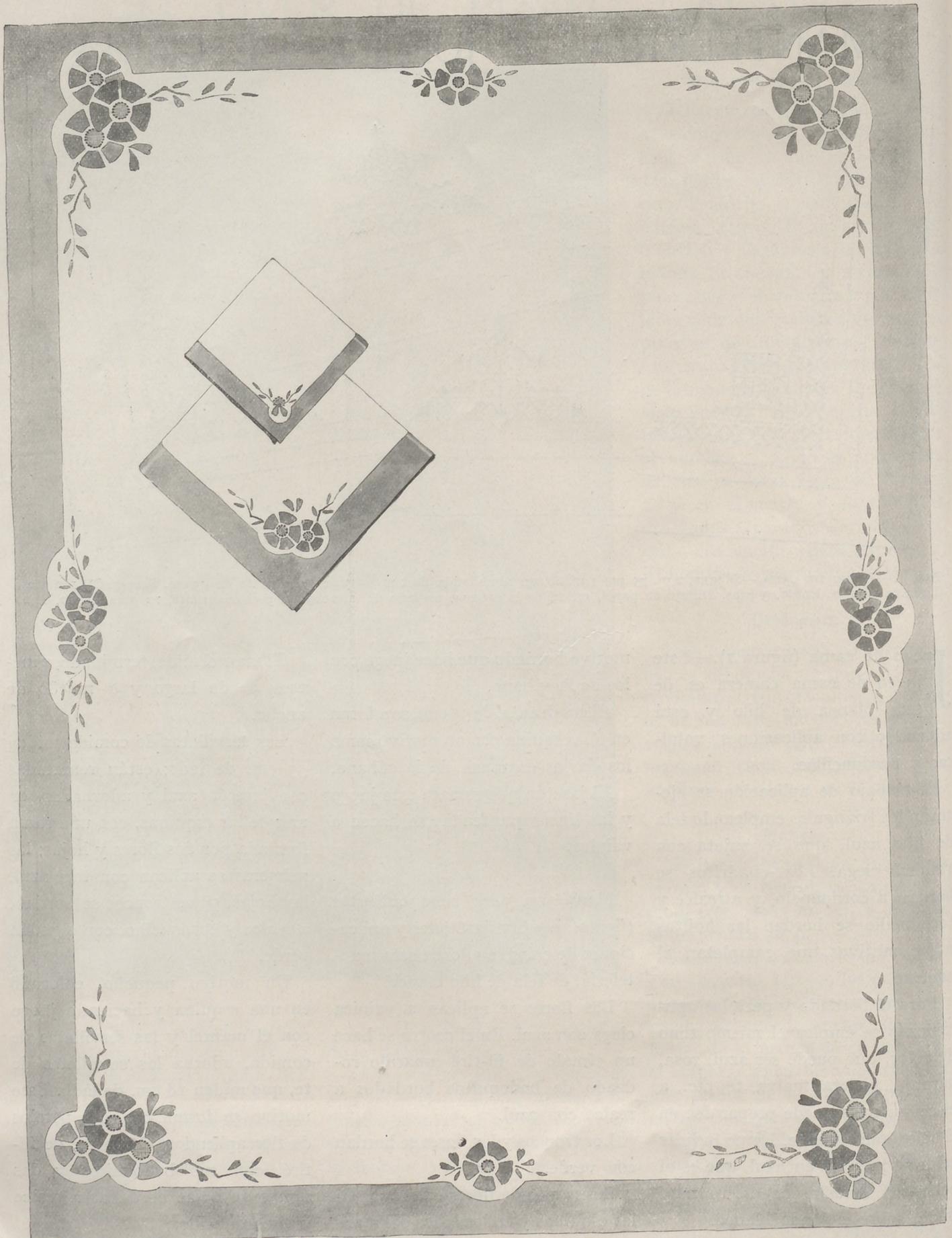


FIG. 2.—MANTELERÍA.—Mantel, 1 m. 80 por 2 m. 40, doce servilletas de 55 cm. y doce de 18. Preparada, 264 ptas. Terminada, 404 ptas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, cuarta parte del mantel, una servilleta de comida y una de te, 10 ptas. Envío, 0,50.



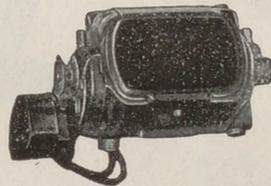
Máquina eléctrica sobre Mesa núm. 40, accionando

¿Quiere usted coser con máquina Singer, sin molestia alguna?

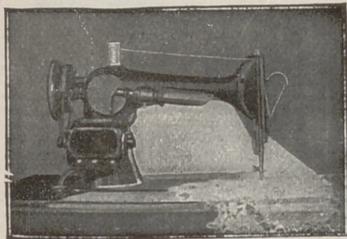
Adquiera el Motor Singer, que se vende al contado y a plazos. Es pequeño, elegante, fácil de acoplar a la máquina, trabaja con la corriente eléctrica que tenga usted en su habitación, de insignificante consumo, de mucha duración y con regulador para poder coser tan despacio o de prisa como se desee. Usándolo, el trabajo desaparece y la labor se multiplica sin el menor esfuerzo.



Máquina eléctrica, convertida en elegante mesa de centro.



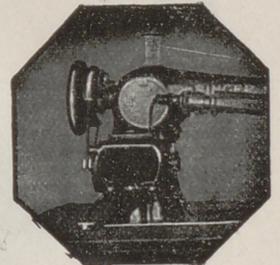
Vista del Motor Singer para máquina doméstica.



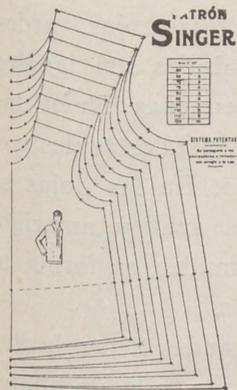
Máquina provista de Motor y Luzsinger.

¿QUIERE USTED COSER DE NOCHE COMO SI FUESE DE DIA?

Acople a su máquina el "Luzsinger" que se vende a precio muy reducido. Se trata de un ingenioso aparato, que, en contacto con la corriente eléctrica, sin consumir apenas flúido, desarrolla una luz clara y potente, cuyos rayos alcanzan sólo a la labor, ahorrando a la vista todo esfuerzo inútil y perjudicial.



Vista del Motor Singer acoplado a la máquina.



Patrón Singer. Modelo número 106. Delantero de una elegante blusa de señora.

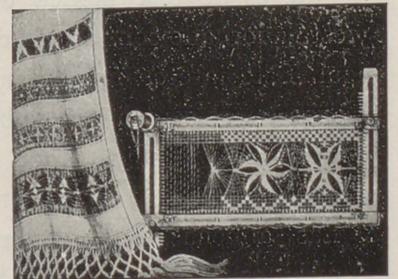
¿EL PATRÓN SINGER!

¿Lo conoce usted?
Es el adelanto del día

Con su uso, cualquier persona, aun desconociendo en absoluto el corte, puede cortar y confeccionar el vestido o prenda que desee, de señora, caballero o niño, de forma irreprochable y a la última moda, con la enorme ventaja de que con un solo patrón se pueden cortar prendas de diferentes tamaños. El precio de cada patrón es realmente insignificante.

¿Le interesan a usted las labores de Encaje o Malla?

Nuestro moderno Bastidor Singer, de aluminio extra, de elegante manufactura y sólida construcción, ha venido a llenar una necesidad sentida por todo el mundo, cual es la de poder ejecutar labores de encaje o Malla, de longitudes ilimitadas. Es el aparato ideal para las amantes de este bello arte, y, no obstante sus ventajas, se vende a precio moderado.



El Bastidor Singer núm. 120.397 para labores de Encaje y Malla.

En todos los Establecimientos "Singer" puede usted adquirir cuanto desee y recibir un Curso de costura, corte, zurcido y bordado, completamente gratuito, y sin compromiso alguno para usted.

Si desea detalles sobre nuestras máquinas, etc., dirijase, en la seguridad de ser atendida con agrado y rapidez, al Establecimiento Singer más próximo.

Casa Central:

18, Montera, 18

Dirección para España:

EDIFICIO SINGER

Avenida de Menéndez Pelayo, 67

MADRID

¡ OBSEQUIO !

Toda lectora de esta Revista, que posea MAQUINA SINGER, puede recibir gratuitamente un ejemplar del interesante libro ilustrado **La Costura Singer en el Hogar**, con sólo llenar y remitir, bajo sobre, el siguiente boletín a las señas que se indican en el mismo

Compañía Singer de Máquinas para Coser

Dirección: Avenida Menéndez Pelayo, 67



Strvanse enviarme un ejemplar de «La Costura Singer en el Hogar»
Nombre: Calle:
Pueblo: Provincia:
Poseo máquina Singer, clase desde hace años

LABORES BORDADAS A MÁQUINA

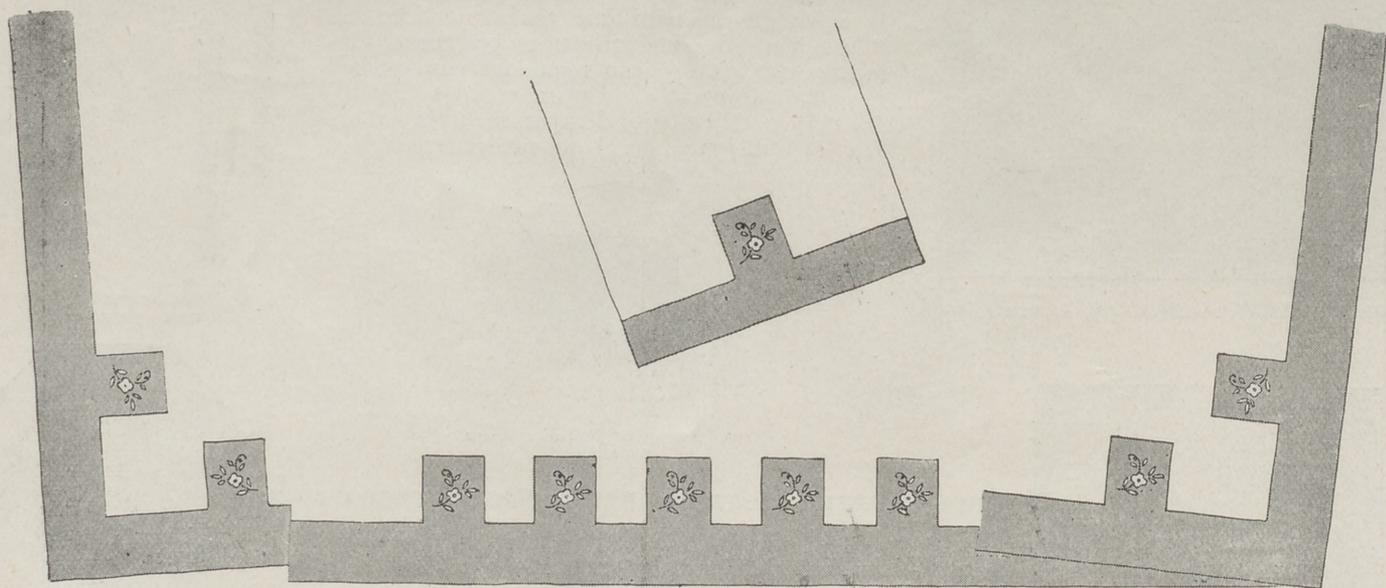


FIG. 1.—JUEGO DE CAMA.—Hoja de dibujos núm. 8.—Sábana, 2 m. 20 por 3, y un almohadón de 1 m. 60. Terminado, 160 pts. Envío, 3 ptas.

Juego de cama (figura 1).—El modelo que estoy describiendo, es de tela blanca de hilo y está adornado con jaretón de tela azul. Este jaretón forma cinco almenas en el centro del embozo y dos en cada esquina, todo unido a la sábana a punto de incrustación.

Las almenas están adornadas con ramos de flores y hojas bordados a realce.

La sábana mide 3 m. por 2 m. 20 cm.

El almohadón de este juego, que se presenta en el mismo grabado que la sábana, está adornado, en los dos lados, con jaretón azul con el dibujo haciendo juego con el de la sábana.

Mide el almohadón 1 m. 60 cm. de largo.

Mantelería japonesa (figura 2).—Esta mantelería está presupuestada y calculada para doce cubiertos. El mantel mide, por lo tanto, dos metros por 3.

Se adorna con cuatro paisajes japoneses colocados a los lados y uno en el centro rodeado de ramas también en estilo japonés. Estas ramas se repiten en las esquinas y en los lados.

Todo el adorno se borda al matiz con algodones de colores sobre tela gruesa de hilo blanco.

Los árboles son verdes por la copa; las líneas que forman las ramas, con marrón. El puente es color tierra, en dos tonos, claro y oscuro, y las medias bolas que están sobre él, amarillas. La casita es azul, con la puerta y la ventana azul más oscuro. Los arbustos colocados al pie del árbol y delante de la casa son verde claro. También verde es el suelo.

El agua que se ve debajo del puente y los dos chorros que salen de la derecha son azules. Las bolas que rematan la valla, desde el puente al borde del lado izquierdo, son azules. La valla que les sirve de pie es negra. Las flores son azu-

les y amarillas, y las hojas, verdes.

Todos los paisajes son iguales.

Las ramas pequeñas tienen una sola flor con los pétalos azules y el centro, amarillo. En las hojas se combina verde, azul y amarillo. Los motivos, grandes, en forma de hoja, son azules.

Las ramas grandes tienen la flor de arriba amarilla y la de abajo, azul. Las tallas de la parte de arriba son: una, azul, y otra, amarilla; las de abajo, amarillas. Los troncos se hacen a punto de tallo finísimo, con negro.

Todo el bordado va perfilado con una línea negra.

El remate se hace con dos vueltas de punto enano: la primera, amarilla; la segunda, azul.

Las servilletas de comida miden 55 cm. de lado, y las de merienda, 18 cm.

El dibujo que adorna esta mantelería está tomado de una vajilla auténtica de Talavera, adornada con estilo japonés.

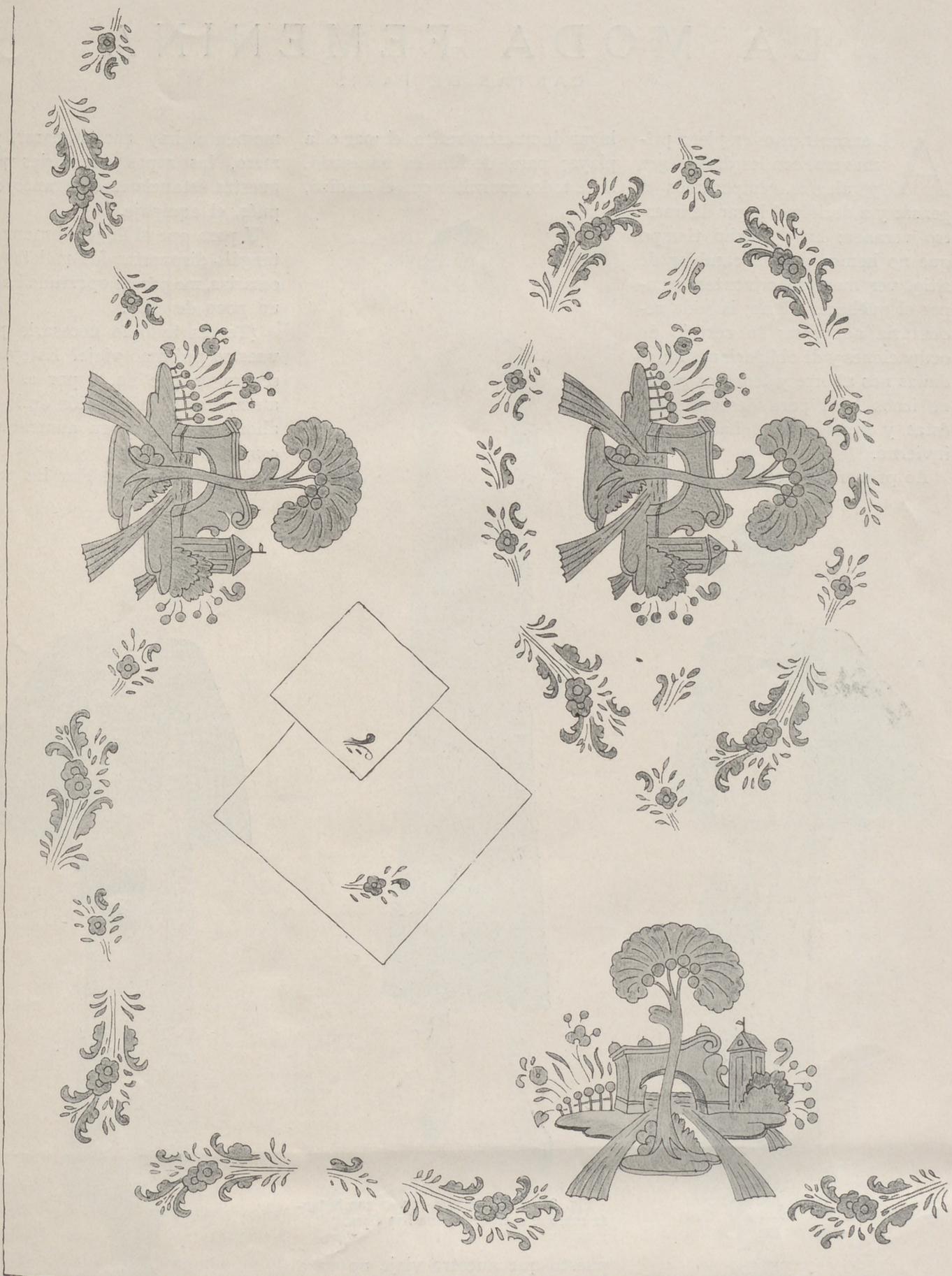


FIG. 2.—MANTELERÍA JAPONESA.—Mantel, 2 m. por 3, doce servilletas de 55 cm. y doce de 18. Terminada, 395 ptas. Envío, 3 ptas. Dibujo, cuarta parte del mantel, una servilleta de comida y una de te, 13,25. Envío, 0,50.

LA MODA FEMENINA

CARTAS DE PARIS

AL encontrarnos en plena primavera, con los días largos y alegres, empezamos a pensar y a decidir el lugar de nuestro veraneo; hace mucho tiempo que no hemos podido cambiar de sitio, ver nuevos horizontes, romper el quehacer diario; la vida sedentaria nos pesa; su cortejo de ocupaciones y de obligaciones mundanas nos aburre y tenemos ganas de irnos lejos para descansar de éstas y otros mil quehaceres del invierno.

Lo primero es necesario elegir el

lugar de nuestro retiro, el mar o la playa; para decidir es necesario, ante todo, consultar con el médico,

momento, hay que preparar, primero, las ropas necesarias para nuestra estancia en el veraneo; después, el equipaje.

Y, para que al llegar el momento tengáis dispuestas las maletas necesarias, me parece oportuno hablar un poco de ellas.

¿Tenéis todo lo necesario para vuestro próximo viaje? Estoy casi segura de que no, y por eso voy a empezar la descripción de lo que ahora se estila para aumentar el *comfort* del viajero.

Empezaré por elogiar las maletas



Fig. 1.—Capa de punto en dos tonos distintos.



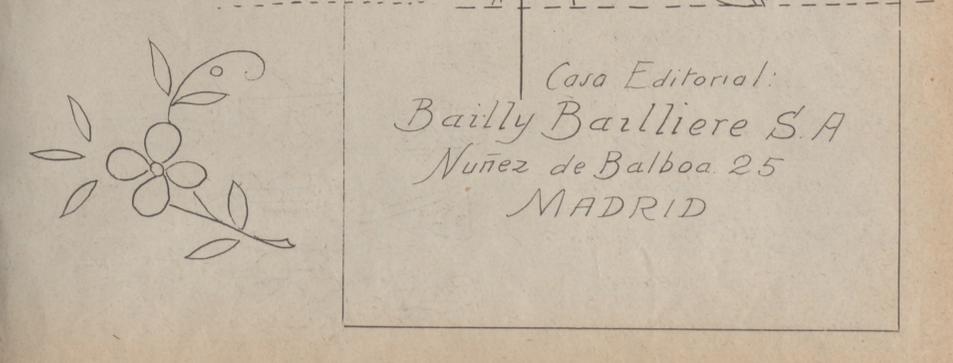
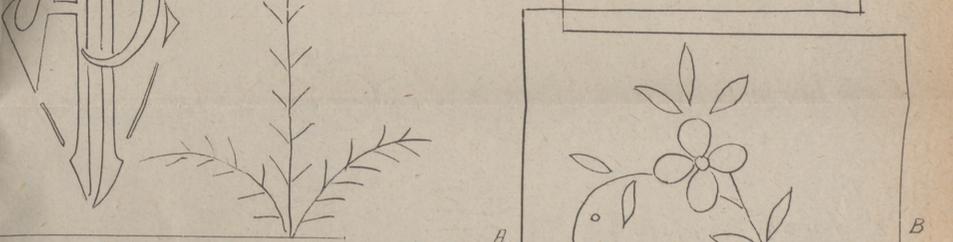
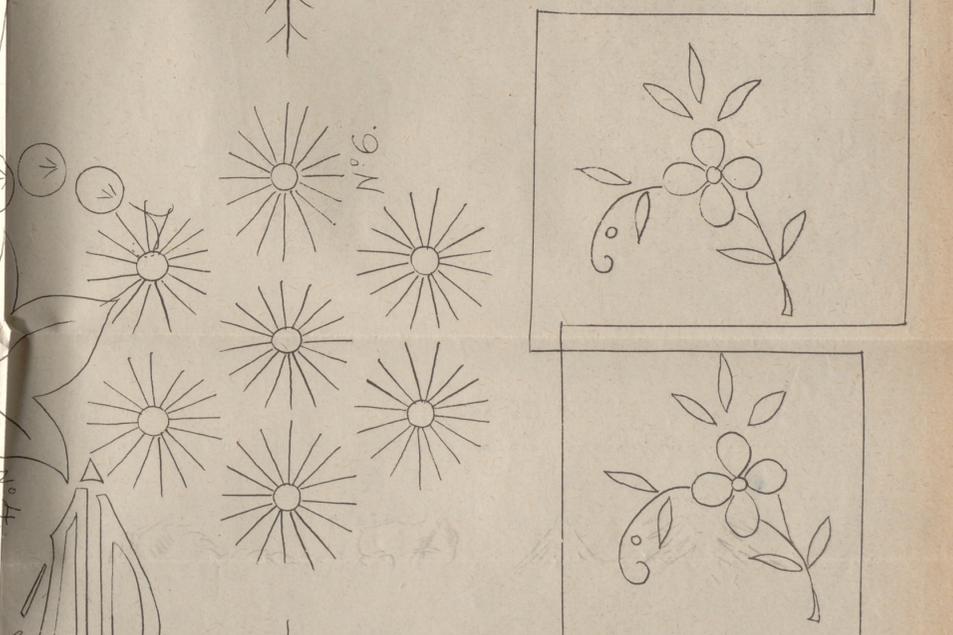
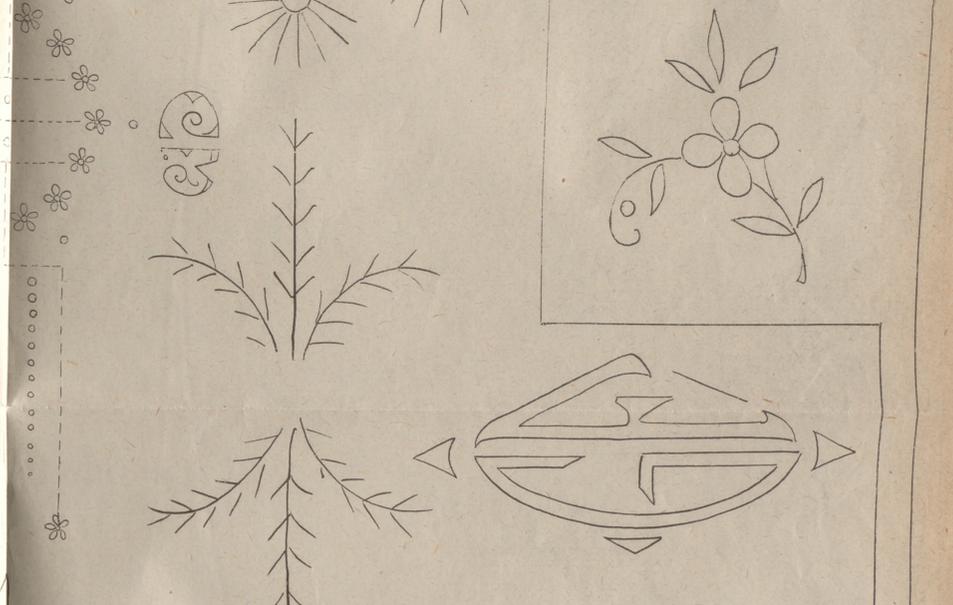
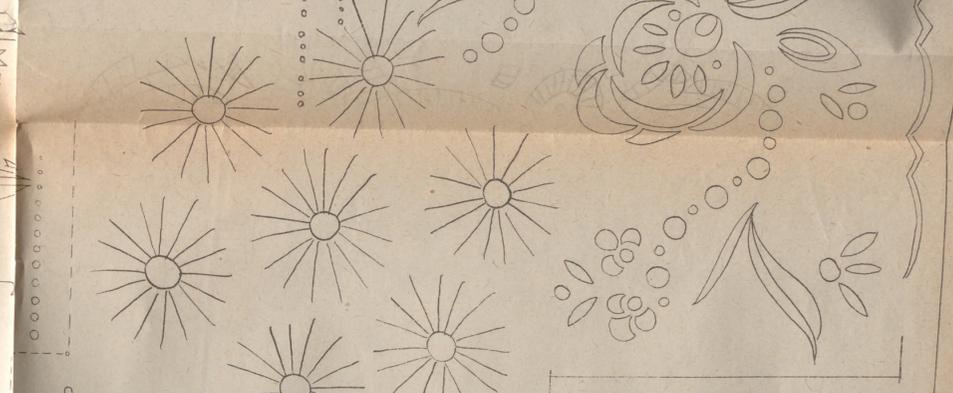
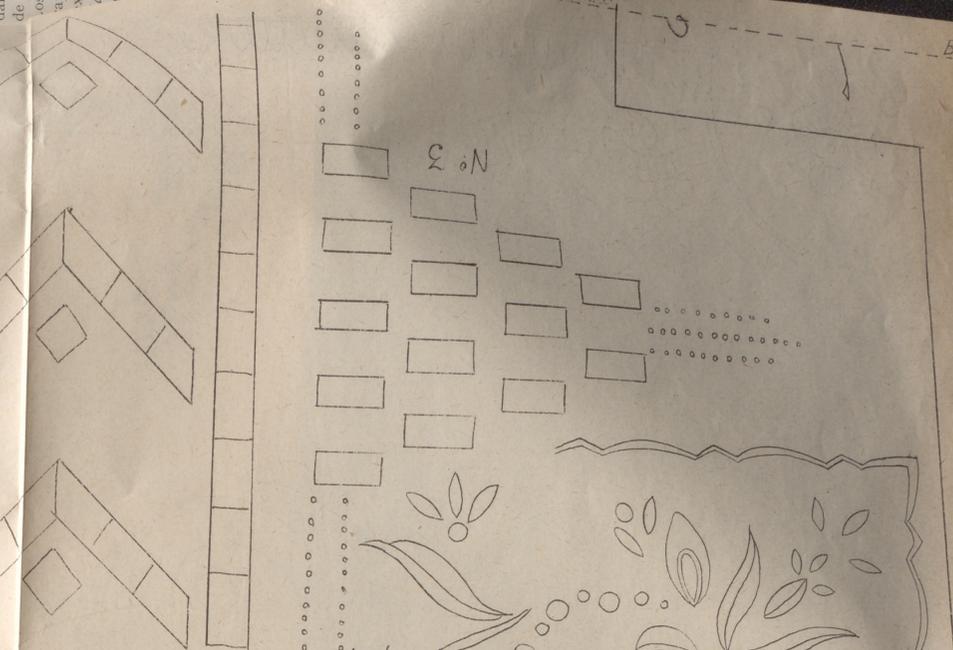
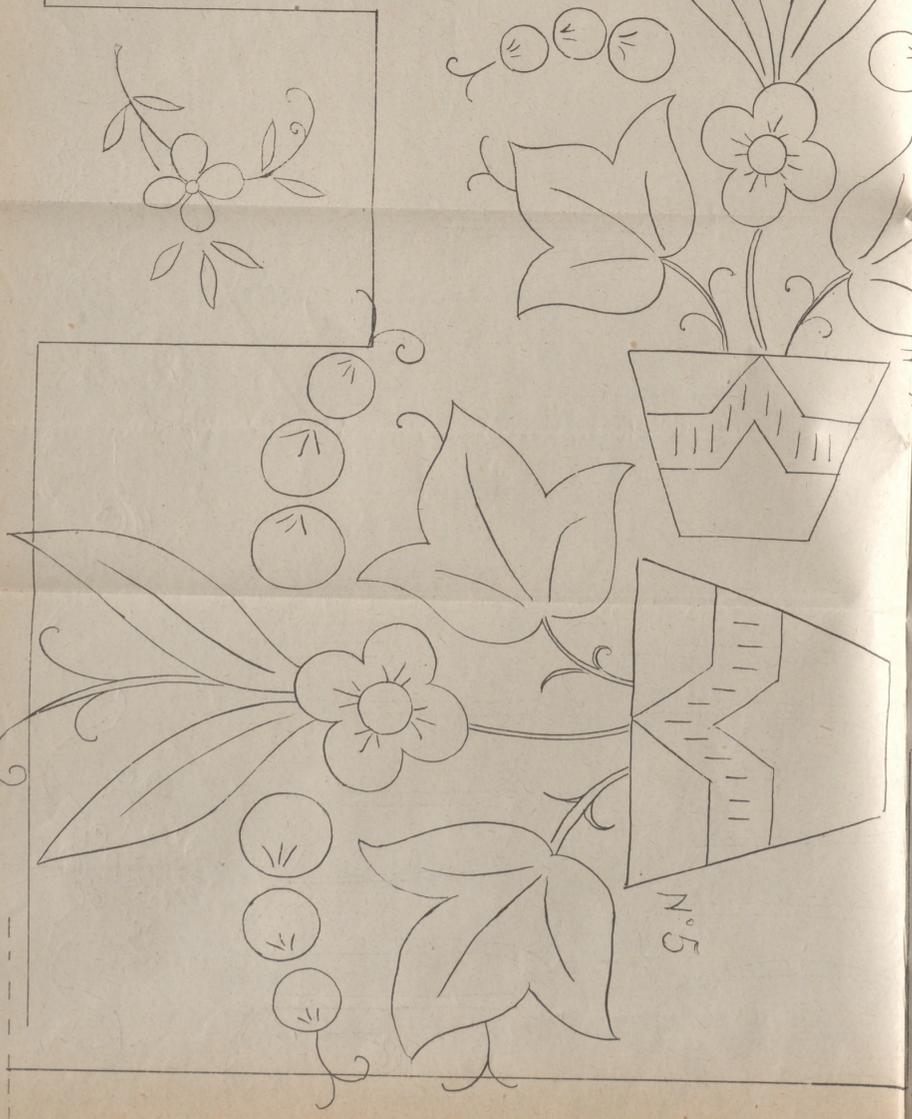
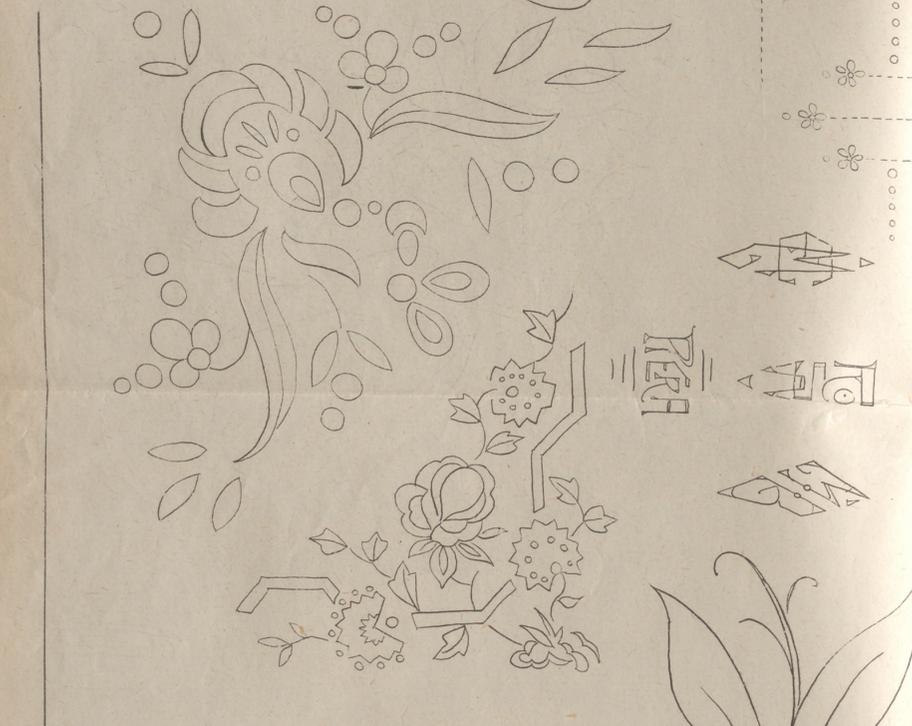
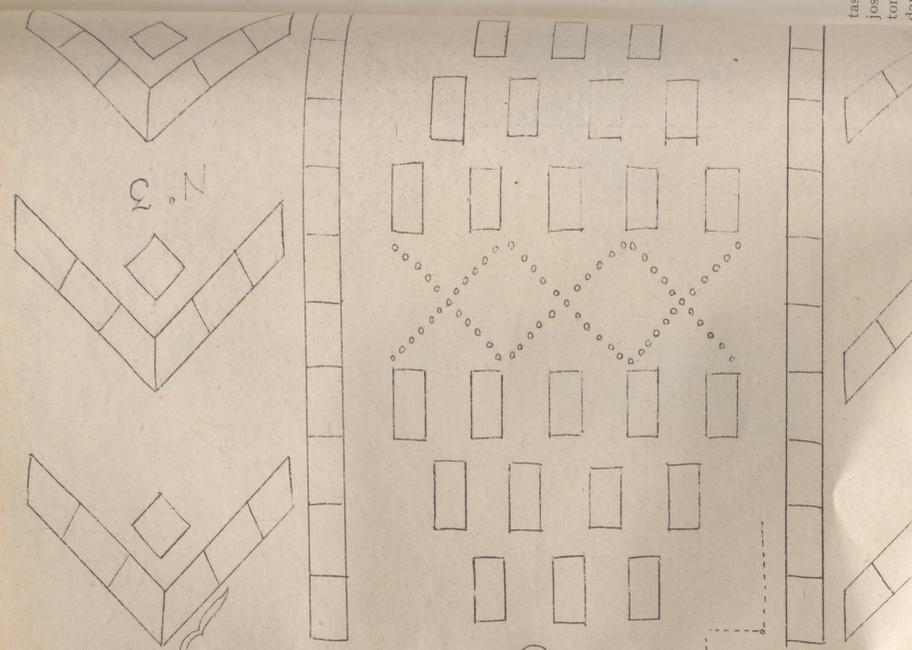
Fig. 2.—Falda de lana rayada con bufanda sobre el cuerpo, de lana lisa clara.

puesto que nuestro viaje no va a ser únicamente de recreo: hay que reponerse y hay que prepararse para las futuras luchas del invierno. Pero una vez que hayamos decidido el sitio, y cuando llegue el



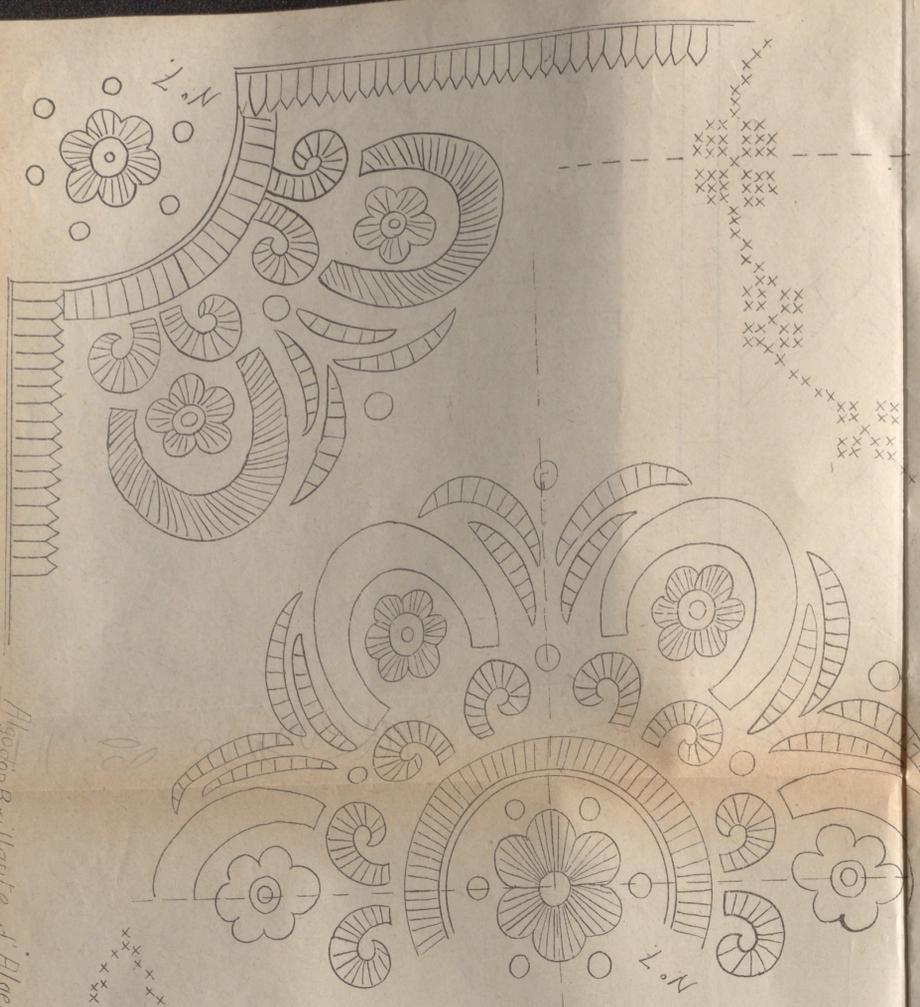
Fig. 3.—Traje para tarde con mantel en tejido fantasía.

tas y los s
jos escocce
tono. Est
dan una ne
de nuestro
sacos
apocio, es
xibles de
atre. La
nas, tien
as con
os de c
fo.
nuestro
rafo y



Casa Editorial:
Baillly Bailliere S.A
Nuñez de Balboa. 25
MADRID

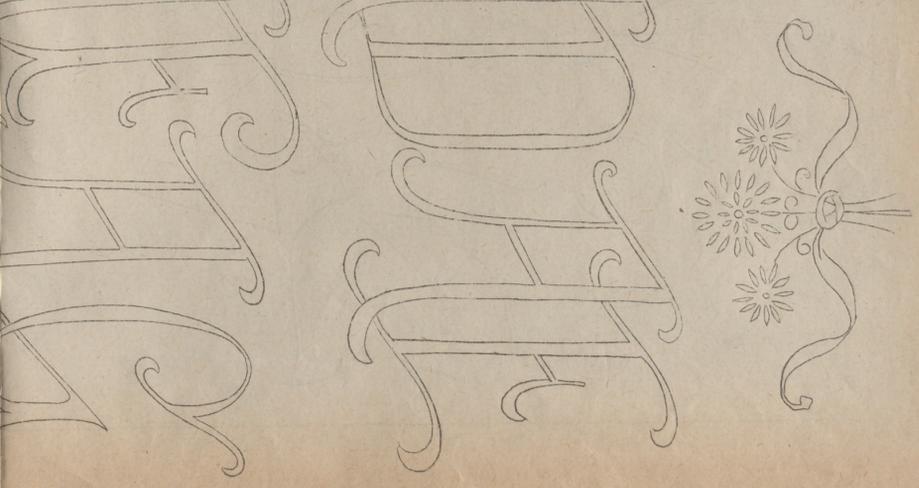
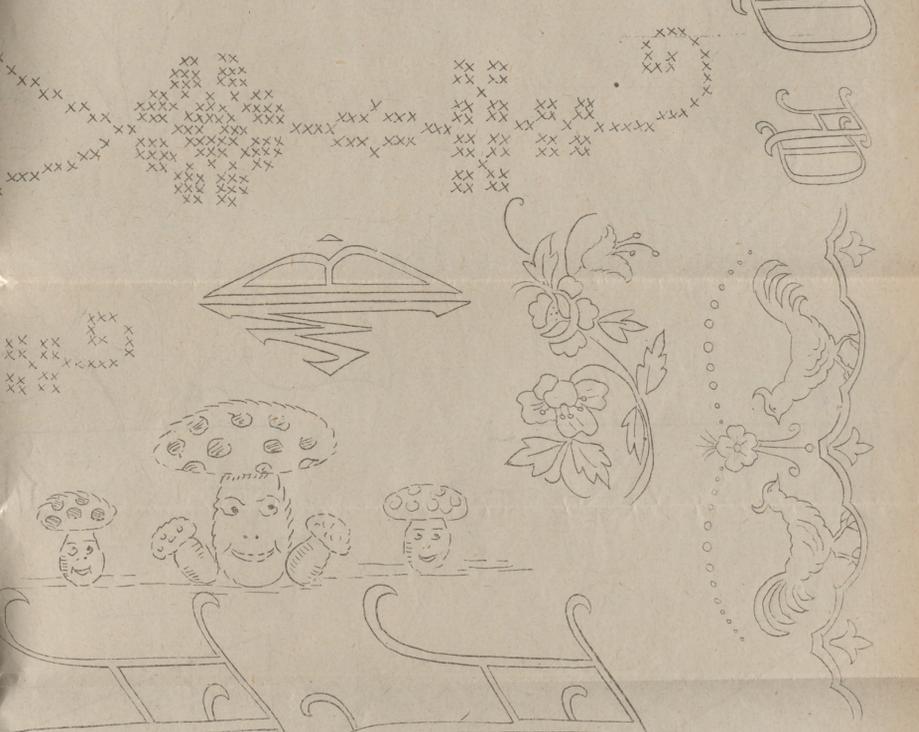
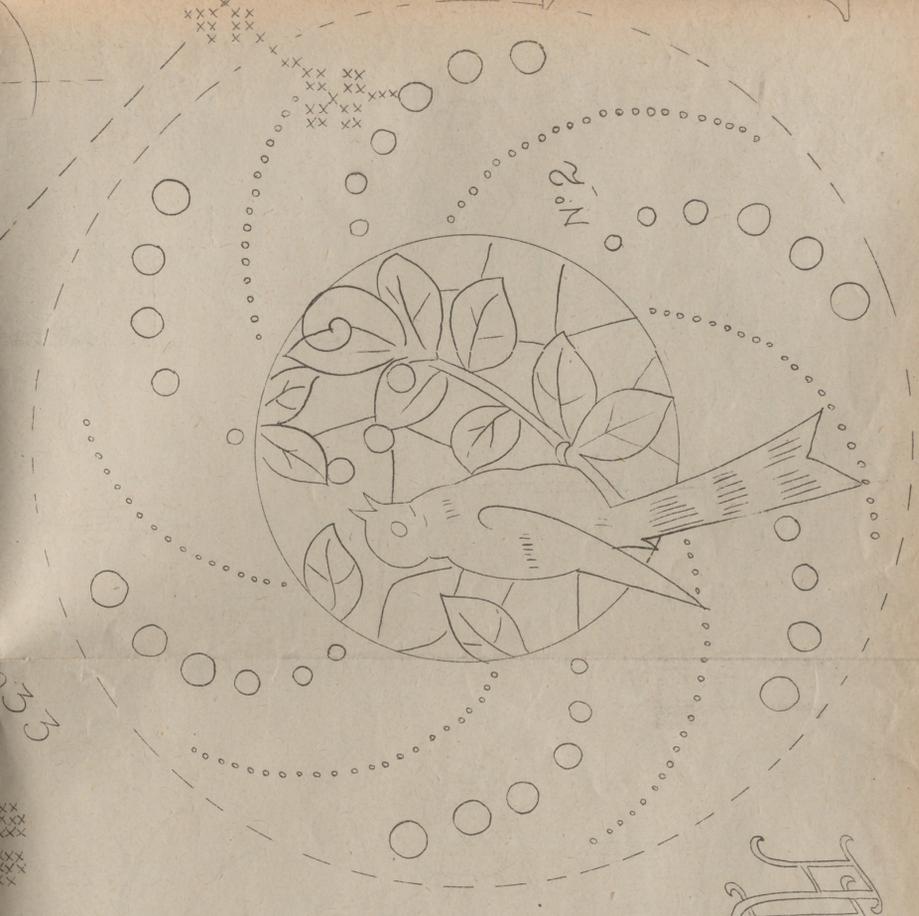
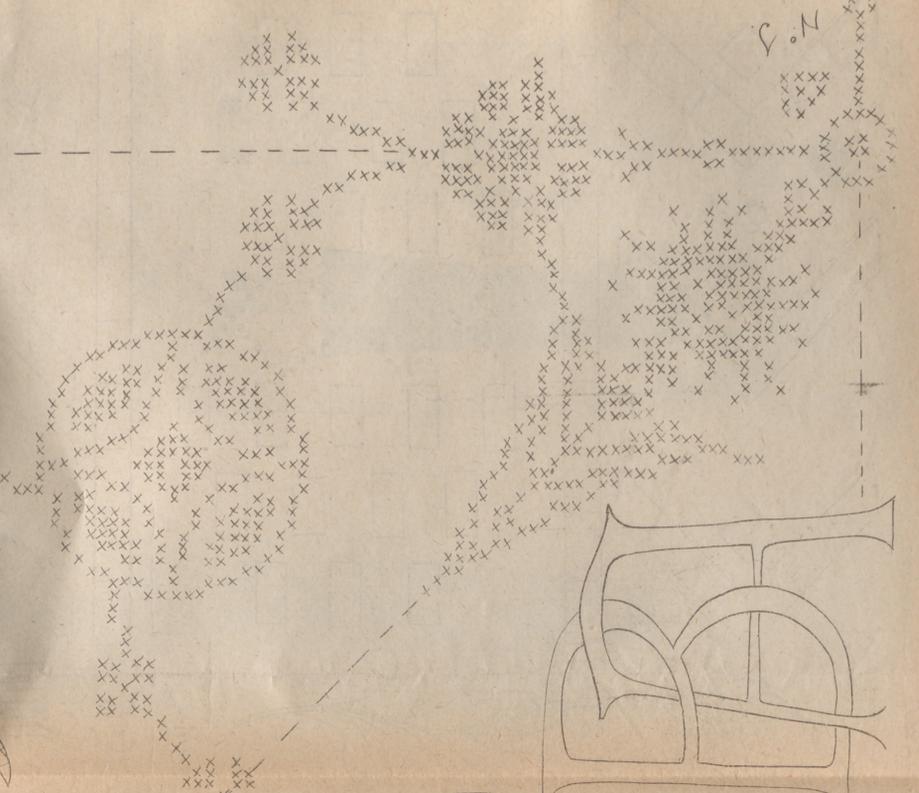
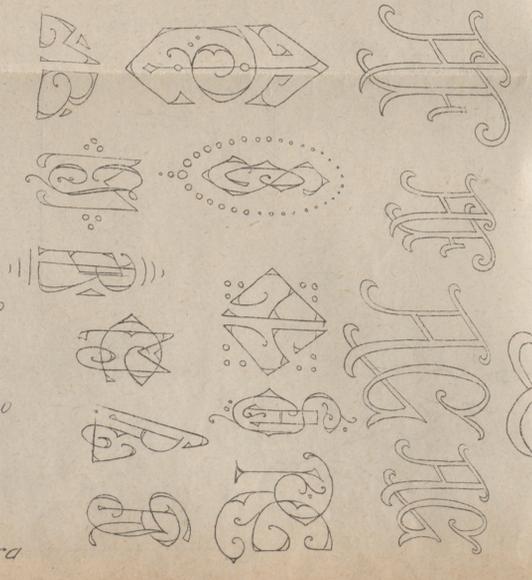
Hueston Brillante d'Alger C.B. "MARCA CRUZ" Galtier Brosson - COLORES SOLIDOS



La Mujer en su Casa
 Suplemento N.º 376 de
 Abril de 1933



- Índice —
- N.º 1- Tapete bordado a punto de cruz
 - 2- Fondo de plato
 - 3- Camino de mesa
 - 4 y 5- Adorno para dormitorio
 - 6- Camino de mesa
 - 7- Tapete estilo antiguo
 - 8- Juego de cama / motivos y entacer para ropa de cama y mesa



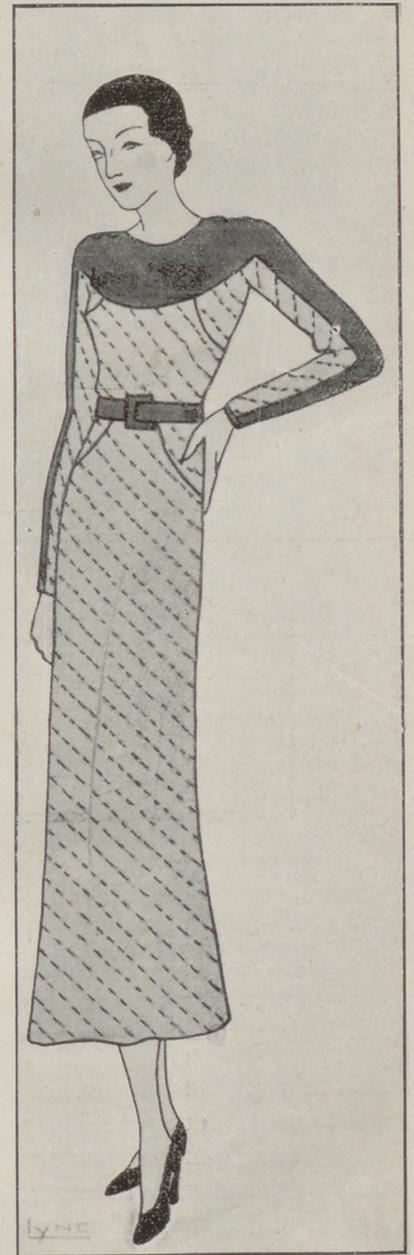
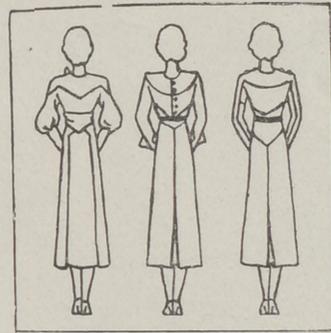


Fig. 4.—Traje de crespón de China o crêpe georgette verde agua.
Fig. 5.—Traje de punto en el que se combinan dos tonos distintos; el claro formando parte del cuerpo y el adorno de las mangas.

Fig. 6.—Para este modelo se han combinado dos tejidos distintos, uno estampado, con el que se confecciona el traje, y el tejido liso para el canesú y la tira de las mangas.

tas y los sacos cubiertos con dibujos escoceses oscuros, tono sobre tono. Estas cubiertas originales dan una nota alegre en el conjunto de nuestros equipajes habituales. Los sacos cortados en forma de trapecio, están provistos de puños flexibles de piel y tienen cierre *éclairé*. Las maletas, rígidas y planas, tienen los ángulos reforzados con cueros, adornados con clavos de cabeza plana en cobre dorado.

En nuestros días se viaja con el fonógrafo y los discos favoritos y

para ellos hay estuches cómodos donde, además del aparato, se colocan, sin miedo de estropearlos, algunos discos. Por su forma octogonal para la conservación de los discos, puede trasladarse este saco con comodidad, y para ello tiene, además, un puño en la parte de arriba con el que se transporta fácilmente. Los discos se colocan en una ranura cubierta con terciopelo, y es suficiente tirar de una cinta para que el disco salga de su sitio.

Los baúles han de ser de piel

resistente, como la piel de cerdo, cerrados con llave en el centro y cuatro resortes de cobre reforzados en las esquinas con tiras de cuero



Fig. 7.—Traje de seda estampada en tonos suaves, adornado con cuello y puños en lencería.

Fig. 8.—Traje de crespón estampado con cintura de seda lisa.



Las otras se divierten

y tampoco Vd. debería sufrir. La Cafiaspirina quita a las molestias propias de la mujer su carácter de dolencia y le permite hacer su vida regular de sociedad. Tómela con toda confianza, es absolutamente inofensiva para el organismo.

Cafiaspirina

EL PRODUCTO BAYER DE CONFIANZA



más fuerte. Esta protección es absolutamente indispensable porque estos baúles, generalmente voluminosos y pesados, se lanzan del furgón al andén y resisten los golpes gracias a su solidez.

Los baúles armarios se perfeccionan todos los años y comprenden dos departamentos del mismo tamaño pero combinados de manera distinta. En el de la derecha hay cajones de tamaño variado en los que se colocan las medias, los guantes, la ropa interior, etc.; en el de la izquierda se colocan los trajes y los abrigos; un departamento

tapizado interiormente con cintas cruzadas se utiliza para los sombreros.

Existen, además, maletas rígidas para el calzado, los dos lados se superponen perfectamente y forman departamentos donde se coloca el calzado.

En los neceseres de *toilette* admiramos en primer lugar la riqueza de su confección, forrados con piel de lezard de cocodrilo y de otras pieles ricas, teñidas en los colores de moda. Por dentro, estos neceseres son admirables por los adornos de los utensilios en con-

cha jaspeada y cristales acanalados, todos colocados en sus lugares correspondientes. Ninguna plaza pierde en el interior y tampoco hay olvidado ningún accesorio; la mujer más refinada encuentra dentro de ellos todo cuanto puede necesitar.

Terminaremos este artículo citando a título de curiosidad los baúles que contienen la correspondencia, máquina de escribir, libros, etcétera, excesivamente prácticos a propósito, principalmente, para las personas que viajan por sus negocios.

NUESTROS NIÑOS



FIG. 1.—Traje para niñas confeccionado con seda azul y adornado con gran cuello blanco.
 FIG. 2.—Abrigo de entretiempo para niñas de cuatro a seis años.
 FIG. 3.—Trajecito de seda lavable rojo vivo con cuello blanco festoneado, para niñas de dos a cuatro años.
 FIG. 4.—Modelo de crespón de China color de rosa con cuello y puños de crespón blanco.

DENTRO de pocas semanas llegará la época de las primeras comuniones. Envueltas las niñas en tules o muselinas, vestidas de blanco, frescas y rosaditas, con sus cofias, acompañadas por sus padres y hermanos, las niñas nos encantan por su aire gracioso, modesto y alegre.

Los trajes de primera comunión siguen, de lejos, pero de una manera apreciable, la influencia de la moda, y por esto creo conveniente dar algunas indicaciones precisas sobre las colecciones que las modistas preparan para este gran acontecimiento.

La muselina, el organdí—por una parte—; el crêpe romano, marocain, georgette y voile, por otra parte, son los tejidos que se emplean para ejecutar los trajes de primera comunión. Notemos que dentro de estos tejidos las fabricaciones son numerosas. En efecto, se muestra una predilección cada vez más marcada por los crespones mates, que se arrugan menos que el organdí y que la muselina, y que tienen apariencia

de más vestir en matices diversos del blanco crema al blanco grisáceo y blanco nieve.

Estos trajes se componen de un cuerpo, liso, abluado un poco más abajo de la cintura, y una falda ensanchada de distintas formas. Las pecheras, plegadas verticalmente, ya no se hacen, a no ser que las lleve el uniforme que en algunos colegios se exige para esta ceremonia. Ahora se prefieren trajes de más fantasía, con cuerpos que ensanchan los hombros y hacen que el busto de las niñas sea menos corto y menos rígido. Los canesús redondeados se rematan con una serie de bieses superpuestos o por un volante fruncido.

Los escotes son cerrados, terminados por un bies o un volante. Notemos que algunos canesús se transforman en pequeñas capas que dan más anchura al busto y que los canesús incrustados y drapeados alrededor del escote tienen mucho éxito.

Para que sea elegante la falda de estos trajes,



Figs. 5, 6, 7 y 8.—Estos trajes de Primera Comunión para niñas, pueden confeccionarse en organdi o en un tejido de seda, crespón-georgette, crespón, etc.

debe ser amplia, lisa o adornada con pliegues o frunces. No aprobamos de ninguna manera los trajes que siguiendo la moda actual modelan el cuerpo. Las niñas de siete a diez años son, generalmente, delgadas y con el cuerpo infantil y no admiten las formas modernas que dibujan la silueta; además de que, aunque la admitieran, no son a propósito para estos trajes.

Los trajes de muselina se adornan con pliegues generalmente.

Los velos son del tejido del traje o de tul. Es elegantísimo un traje de georgette con el velo y la cofia del mismo tejido.

Las cofias son lo indicado para el tocado de estos trajes: recogen parte del pelo y todas favorecen dejando descubierta la carita infantil.



ONDAS

Ahora que las ondas
quedan mucho más
al aire, cuídese bien
el pelo. El Petróleo
Gal le da vigor. Lo
limpia de caspa. Lo
hace más sedoso y
realza la ondulación.

PETRÓLEO GAL

FRASCO, 2,50
TIMBRE APARTE



LECCION DE CORTE



TRAJE DE ENTRETIEPO. MODELO DEL "JARDIN DES MODES"

LA base para cortar este modelo de vestidos es el patrón-tipo de blusa y de falda, dado en lecciones anteriores.

En las figs. 1 y 2 se verán los patrones de la blusa transformados, cuya explicación vamos a dar.

DELANTERO.—FIG. 1.

Las rectas ABC, nos marcan el escote; cada una le profundizará a su gusto, cuidando de que en la parte inferior sea un poco más ancho que en la superior. Después se coloca la regla de modo que pase por B y D y se traza la recta BE, de unos 65 a 70 cm. de longitud. La recta EF es perpen-

dicular a EB, de 8 cm. de longitud.

La línea BG es una prolongación de AB, de 12 cm., y desde G se trazará otra recta hasta F.

Prolónguese la línea de hombro

ESPALDA.—FIG. 2.

La prolongación del hombro y la recta HI, se hace como en la figura anterior. En la cintura BC se me-

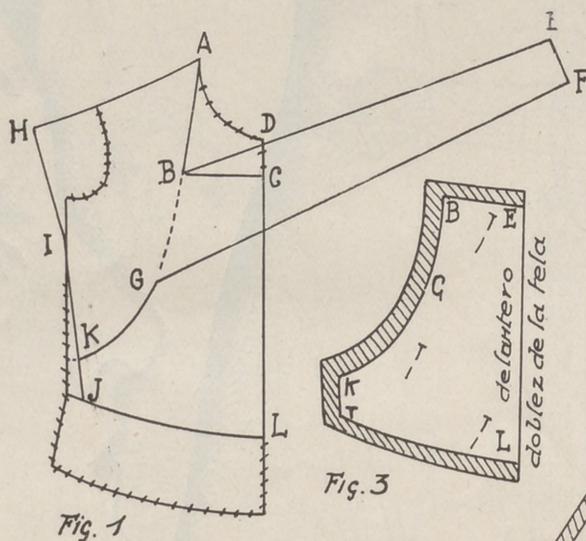


Fig. 1

Fig. 3

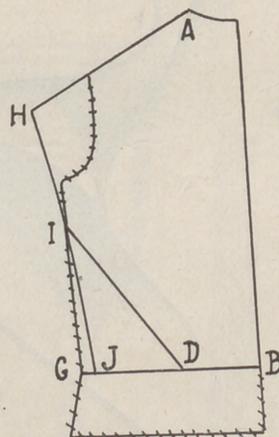


Fig. 2

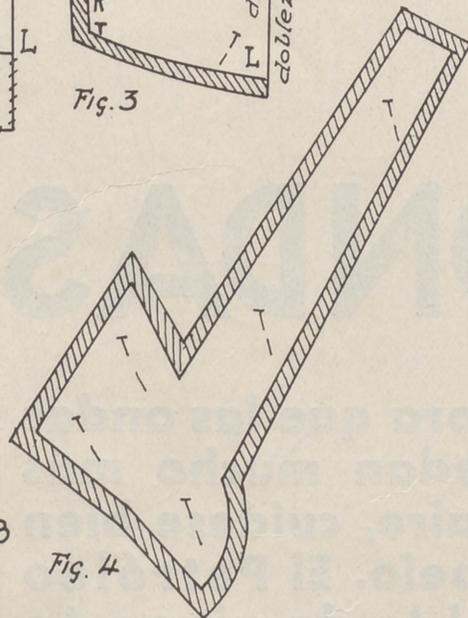


Fig. 4

8 cm. Trácese la línea HI, de igual medida que el medio contorno de sisa menos 2 cm., y después de trazada la recta IJ, entallándola en la cintura centímetro y medio; médase de J a K 5 cm. y trácese la curva KG.

Las líneas llenas nos marcan la parte servible del patrón.

dirá de B a D la mitad de BC menos centímetro y medio, y se trazará la recta DI. La recta IJ, costura de costado, se trazará con el mismo entalle que se hizo en la del delantero. En estas dos figuras son servibles las líneas llenas.

La figura 3 nos enseña el centro del delantero cortado sobre el te-

DEPILATORIO

VITA

Depilación segura, rápida y completamente inofensiva del vello y pelo superfluo que tanto afea a la mujer.

DE VENTA EN PERFUMERIAS

J. R. OLIVÉ. - CTA. STO. DOMINGO, 3
MADRID

jido. Este patrón se obtiene introduciendo un papel por debajo del trazado, y taladrando con la rodadera de patrones los contornos LC, BGK y JL.

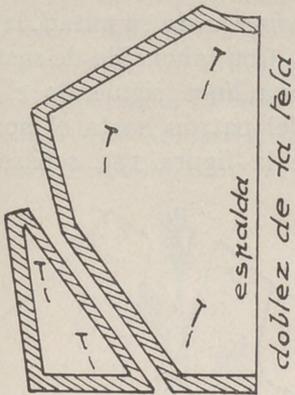


Fig. 5

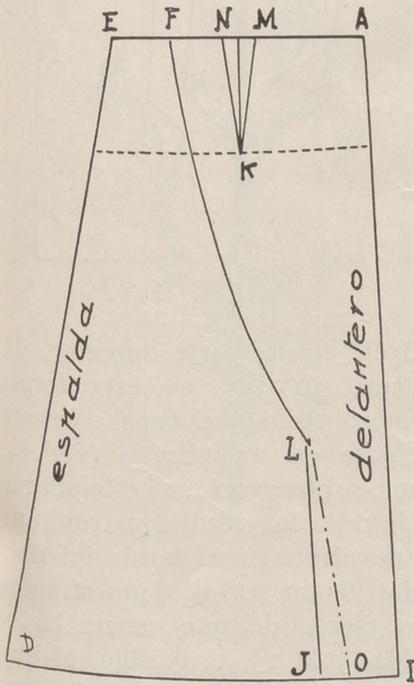


Fig. 7

El resto del patrón que completa el delantero, se verá en la figura 4.

La figura 5 nos muestra la espalda tal como se corta en la tela.

En este modelo, las bridas que parten del delantero pueden anudarse por detrás o en el centro.

MANGA.—FIG. 6.

Dibújese el ángulo recto A, AB: es igual a metro y medio la distancia HI de la figura 1.

Y AC a la longitud de la manga. Se calculará sobre la misma persona, desde la bajada que se dió al hombro hasta el codo añadiendo 6 u 8 cm. para formar el bullón.

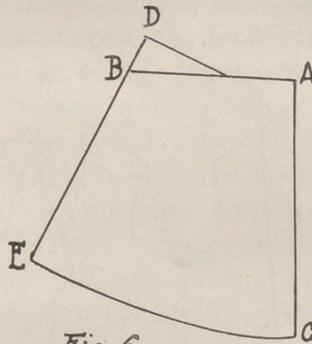


Fig. 6

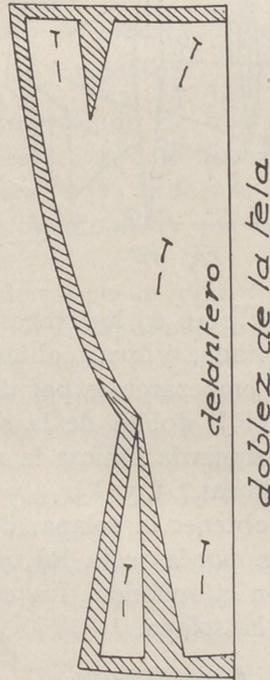


Fig. 8

CE es igual a vez y media AB, y la longitud BE es la misma que AC menos 5 cm. A continuación colóquese la regla sobre E y B, prolongándola hasta D; los 5 cm. acabados de restar, y por último, trácese una recta desde B hasta la mitad del espacio AB.

FALDA.—FIG. 7.

La figura 7 representa el patrón-tipo de falda, dado ya en lecciones anteriores; por lo tanto, sólo se explicará su transformación. Este modelo de falda carece de costura de costado, pero no de pinza, que se dibujará siguiendo las instrucciones dadas en la lección correspondiente. La recta JL es paralela a IA; se traza a 10 cm. distante

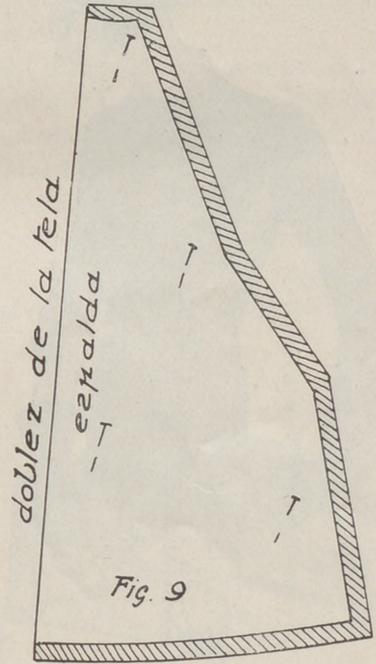


Fig. 9

de I y su longitud será aproximadamente de una tercera parte de la de la falda. El espacio EF será igual a BD de la espalda, figura 2; trácese después la curva FL.

La línea punteada LO sirve para practicar en ella una incisión, que se abrirá unos 5 cm.; al ser colocado el patrón sobre la tela ver figura 8.

En la figura 9 se verá la espalda, cortada sobre la tela.

CHAQUETA DE ENTRETIEMPO. MODELO DEL "CHIC PARISIEN".

La figura 10 representa el patrón-tipo de blusa con la longitud debida de la chaqueta y unidos por la costura de costado.

ESTREÑIMIENTO
PASTILLAS MIRATON
 A LAS SALES NATURALES DE CHATEL-GUYON
 laxante suave y agradable

ESPALDA.

En la línea de costura se hará el entalle AB, de centímetro y medio, y se trazará una recta hasta la nuca y otra hasta el borde inferior de la chaqueta. De B a C se miden 7 cm. y se traza una recta hasta el centro del hombro.

El entalle CD será también de



centímetro y medio; trácese una recta desde D, que termine en la acabada de dibujar, hacia la mitad de su longitud. Desde el centro del espacio CD, se baja una vertical de 10 cm. y se forma la pinza CDE.

F se marca a 6 cm. por debajo de G, y H, a 4 distante de F, dibújense las paralelas EF y HI, como indica la figura 10.

DELANTERO.

La línea L nos señala el talle por delante. A su derecha y a 5 cm. por encima de L, se dibuja la recta JK, a 6 cm. Esta amplitud corresponde al cruce de la chaqueta.

De L a M se medirán 6 cm., es decir, lo mismo que se dió para el cruce, y desde M se traza una recta hasta la mitad del hombro.

ON es la mitad menos 2 cm. de OP. Trácese la línea NQ, paralela a PL, y después la recta QM, como indica la repetida fig. 10.

Sólo falta ya dibujar el bolsillo y la solapa; el primero resulta sumamente fácil; no hay más que

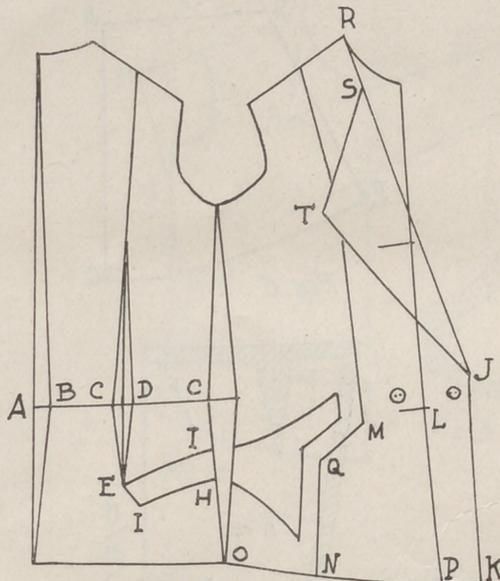


Fig. 10

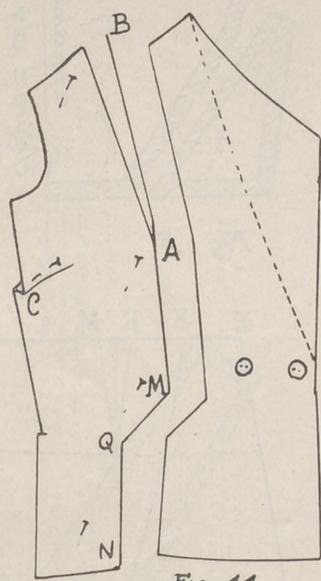


Fig. 11

fijarse un poco en los trazos de la figura citada, y para obtener la segunda empezaremos por dibujar la recta RJ, doblez de la solapa, y a su izquierda indicar la misma por las líneas ST y TJ.

Para obtener la solapa, dóblese el patrón por la recta RJ, y taládrese con la rodadera los contornos de la solapa.

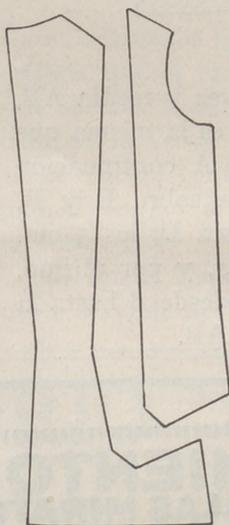


Fig. 12

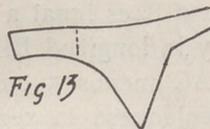


Fig. 13

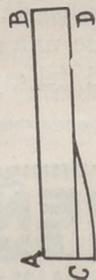


Fig. 14

En la fig. 11 vemos el patrón tal como debe quedar para ser colado en la tela, y además la modificación que necesita el costado del delantero para su buen aplomo.

Se prenderá a hilo recto la línea NQ y, como hasta su mitad, la marcada M. Con jaboncillo de sastrero se traza una línea siguiendo el contorno del patrón hasta el hombro (AB de la figura 11), sepárese el

patrón en la parte superior, B, 5 cm., préndase en esta forma hombro y sisa, y el papel sobrante recójase en un pliegue (ver C). Como se observará, con este pliegue se le resta longitud al patrón, que se devolverá en el borde inferior.

La [figura 12 nos muestra las dos piezas de que consta la espalda, y la 13, el bolsillo, al que se une el trozo de la espalda para cortarlo en una sola pieza.

La figura 14 corresponde al cuello.

ABDC. Es un rectángulo que medirá de alto 5 cm. y de ancho igual al escote de la prenda.

Desde C se bajan 2 cm. y se traza una curva hasta la mitad de CD formando un pequeño pie de cuello.

La manga se obtiene siguiendo las explicaciones dadas en las figuras 7 y 8 de la lección de enero.

E. SIMARRO,

Profesora del Centro de Instrucción Comercial de Madrid.

(Prohibida la reproducción.)

TRABAJOS ARTISTICOS

EN el número de agosto de 1932 de esta revista hemos explicado extensamente la manera de fabricar flores grandes de metal recortado. El lector podrá comprobar este número y también *L'Artisan Pratique*, núm. 275, para



FLORES DE METAL.

completar las explicaciones detalladas que vamos a dar para el montaje de una rama compuesta de flores y de capullos. Esta rama, como se observará en el grabado, se ha armado para adornar altares y es de metal blanco, aunque puede ejecutarse también en latón barnizado.

La rama se compone de una flor grande de seis pétalos, tres anchos y tres estrechos, tres capullos de tres pétalos cada uno, cinco hojas grandes y diez hojas pequeñas.

Capullos.—Se juntan los tres pétalos de cada capullo y se practica un agujero en la base de cada uno de ellos, se pasa una varilla intermedia y se atan juntos con un alambre. De esta manera se obtendrá una florecilla de tres pétalos

dándoles después la forma del capullo. Los tres capullos se colocan uno en el extremo de la rama y otros más bajos sujetándolos a ella.

Hojas.—Después de cortadas se sujetan a lo largo de la rama.

Para los pistilos se cortan siete trozos de varillas intermedias, uno más grande que se coloca en el centro de la flor.

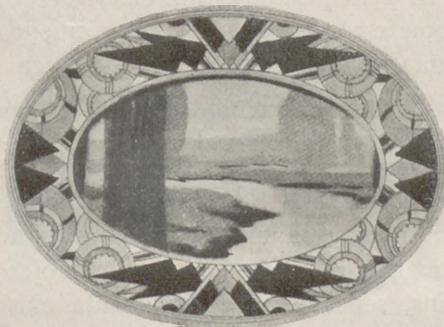
Flores.—Se recortan los seis pétalos, tres anchos y tres estrechos, y se perforan y después de colocar los pistilos previamente preparados se atan los pétalos, y las flores armadas se sujetan a la rama.

Marco de madera "Adorno moderno".

Marco ovalado de madera que puede colocarse a lo ancho o a lo largo, según sea la forma del grabado o la fotografía que se ponga en él.

El adorno puede interpretarse al tarso o al pirograbado, o adamasquinado, según el gusto de cada uno. Cualquiera que sea el procedimiento escogido, los colores se darán en la misma madera. Los fondos permanecen del color natural de la madera.

El colorido se detalla en el número 277 de *L'Artisan Pratique*. Para los tonos oscuros se dan dos



MARCO DE MADERA "ADORNO MODERNO".

capas dejando que seque la primera antes de dar la segunda. Después de dado el colorido se barniza la madera con pincel y después con muñequilla.

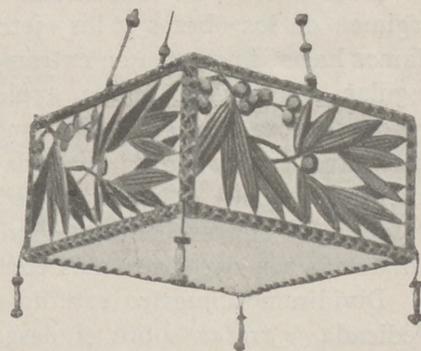
A. P., 277.

Lámpara colgada de latón repujado "Castaño".

Esta lámpara se forra con nacrolaca blanca, que vela la luz de las lámparas. Se compone de cuatro *panneaux* rectangulares, que se recortan en latón y en nacrolaca, con arreglo a las medidas que se habrán tomado antes.

El dibujo se señala sobre el latón de manera que las extremidades de las hojas toquen la orla para darle bastante solidez después de calar el metal.

Se trazan los contornos del dibujo haciendo dobles trazos alrededor de las hojas solamente. Las



LÁMPARA COLGADA, DE LATÓN REPUJADO "CASTAÑO".

castañas se modelan con más relieve que las hojas.

El latón se patina con pátina bronce chino, núm. 22, con arreglo a las explicaciones que se dan con el frasco. Los fondos se recortan con las tijeras curvas.

Los ojetes esmaltados se colocan a distancias regulares sujetándolos al latón y a la nacrolaca. Los *panneaux* se atan con cordón de seda. También se sujeta la nacrolaca de la parte de abajo y de arriba dejando en esta última un hueco en el centro para colocar las lámparas con comodidad.

Los ángulos se adornan con cuentas de madera, y para colgarla se atan cordones a las anillas previamente preparadas.

A. P., 274.

Modelos de *L'Artisan Pratique*.

¿QUIERE USTED ADELGAZAR?

(CONTINUACIÓN)

Es decir, la obesidad es la causa directa de la elevada mortalidad en el período de la vida que debiera ser el más fecundo. Entre los 30 y 60 años, la mortalidad es cuatro veces mayor entre los gordos que entre los delgados.

Dijimos que la mayoría de las personas gruesas padecen de estreñimiento. El estreñimiento es tan común, que no se le teme como uno de nuestros peores enemigos y, sin embargo, lo es, ya que obliga a los alimentos descompuestos a permanecer en el intestino aun después que han entrado en fermentación, predisponiendo el cuerpo a recibir toda clase de enfermedades infecciosas. En las personas gruesas, esta fermentación crea un estado flatulento, que es lo primero que desaparece en cuanto se corrige el funcionamiento del intestino. Pero la corrección debe ser consecuencia natural de una vida ordenada sabiamente, no el resultado de purgas y laxantes medicinales.

Precisamente, la alimentación adecuada para el régimen de los obesos y los ejercicios que recomendamos hacer, favorecen en extremo el funcionamiento regular del vientre. Es la explicación por qué, a veces, se nota una gran disminución en el volumen abdominal a los pocos días de iniciado el tratamiento. Después el progreso es más lento, porque desapareció una de las causas principales del mal, y las demás son de origen más complejo.

Dividiremos nuestro estudio en dos partes: una dedicada a tratar sobre el desgaste de energía, la eliminación propiamente dicha de la grasa, los ejercicios; la otra, al suministro de combustible, la alimentación racional, que examinaremos primero.

Antes de estudiar el detalle del régimen alimenticio, creemos conveniente hacer una advertencia acerca de la gimnasia.

En todo el método procuramos sugerir procedimientos discretos. Entendemos que la persona que desea adelgazar, y que para ello se somete a un régimen, no tiene que llevar una vida excepcional. No tiene que delatar por sus actos que está sometida a un régimen. No tiene que llamar la atención, y mucho menos hacer el ridículo. Con excepción del enfermo, no hay nadie, absolutamente nadie, que no pueda adelgazar, y no hay necesidad de que los demás se aperciban de que está sometido a tratamiento. En los regímenes alimenticios, señalaremos los primeros enemigos, los alimentos que más grasa producen. Los señalaremos para que se eviten en lo posible, pero advirtiéndolo claramente que en caso de necesidad, por ejemplo, en una reunión, se puede tomar incluso pasteles, mejor que llamar la atención puesto que el quebrantamiento por una vez del régimen alimenticio no hará más que retrasar algunos días el resultado apetecido, y, en cambio, se evita

la desagradable necesidad de dar explicaciones en un asunto que a nadie interesa excepto a la persona que sigue el tratamiento.

Nuestro método es discreto y progresivo. Empezamos recomendando una disminución insignificante en la comida y un aumento también insignificante en el desgaste. A medida que el cuerpo se acostumbra a la alimentación reducida y al aumento de ejercicio, se pueden acelerar las aplicaciones del sistema. Hay que aplicar el método con moderación; no por ir muy de prisa se adelanta más, sino quizá al contrario. Y la moderación se complementa con la constancia. Deseamos evitar el fracaso; deseamos evitar el caso de personas que durante una semana se privan de comer, ó de otras que durante unos días hacen un ejercicio excesivo. En estos casos, suelen cansarse del esfuerzo excesivo, porque no ven el resultado que corresponda al sacrificio, y abandonan el tratamiento porque se creen sin salvación posible.

El régimen alimenticio.

En primer lugar, no hay que asustarse de las palabras "régimen alimenticio" o "alimentación racional", porque no significan que hemos de privarnos de los manjares que más nos gusten, y mucho menos que debemos quedarnos sin satisfacer nuestro apetito.

En los pueblos civilizados, casi todos consumimos una cantidad excesiva de alimentos, sencillamente porque ignoramos lo que necesita nuestro organismo. Cuando se ha estudiado científicamente la ración como, por ejemplo, para las tropas durante la guerra europea, se ha demostrado que con poco más de un kilo y medio es suficiente, con tal que verdaderamente lo constituyan todos los elementos que nuestro organismo necesita. Es decir, un hombre haciendo marchas forzadas y desarrollando un esfuerzo físico máximo, puede estar mejor alimentado con 1.500 gramos, que otra persona trabajando mucho menos comiendo mucho más. No es preciso comer mucho para estar fuerte y sano; hay que comer variado.

El valor nutritivo de los alimentos se calcula en calorías, medida empleada en Física, cuyo funcionamiento no examinaremos aquí por no ser necesario a nuestro objeto. Para cada edad (desarrollo, etc.) y para cada clase de trabajo (desgaste), necesitamos ingerir cierto número de calorías. Si asimilamos alimentos que contengan 3.000 calorías, y sólo gastamos 2.500, es evidente que el cuerpo almacena el exceso de 500 calorías, acumulándolo en la forma de grasa. En cambio, si sólo asimilamos 2.000 calorías, las 500 restantes serán extraídas de la reserva de grasa que contenga el organismo.

(Continúa)

CONCURSO DE PASATIEMPOS

EXCLUSIVO PARA LAS SUSCRIPTORAS POR UN AÑO DE LA MUJER EN SU CASA

BASES

1.^a Este primer concurso comprenderá los meses de Marzo, Abril, Mayo y Junio, figurando en él todos los pasatiempos que durante dichos meses se publicarán en esta sección.

2.^a Los pasatiempos consistirán en palabras cruzadas, rombos, triángulos, geroglíficos, charadas, anagramas numéricos, etc.

3.^a En este concurso podrán tomar parte sólo las suscriptoras de la MUJER EN SU CASA, siempre que nos envíen junto con las soluciones los cupones que para este fin se insertarán al final de la sección y la faja que acredite son suscriptoras de esta revista.

Las que sean suscriptoras por medio de un corresponsal indicarán el nombre de éste al enviar las soluciones y el cupón.

4.^a Se concederán los siguientes premios:

PARA LAS SUSCRIPTORAS DE LAS EDICIONES CON LABORES

- 1.^{er} Premio. Un saco de viaje, de piel. Dimensiones, 44 x 25 x 20 cm.
2.^o » Una pluma estilográfica Marca Swan.

PARA LAS SUSCRIPTORAS SIN LABORES

- 1.^{er} Premio. Una carpeta para escritorio, 35 x 25 cm.
2.^o » Una papelería.

5.^a Estos premios serán adjudicados por orden de acierto a las solucionistas que mayor número de soluciones exactas nos remitan. En caso de empate se verificará un sorteo que previamente se avisaría.

6.^a Las soluciones a los pasatiempos deberán remitirse todas juntas en sobre cerrado a la administración de LA MUJER EN SU CASA Núñez de Balboa, 25; Apartado 56 poniendo además en el sobre « Para el Concurso de Pasatiempos ».

El plazo de admisión comenzará dos días después de aparecer el número de Junio y terminará el 30 de dicho mes.

7.^a Se suplica que todo lo relacionado con la sección de pasatiempos venga en nota aparte, aunque pueda venir dentro del mismo sobre donde se incluyan otras preguntas.

Cualquier consulta relativa a los pasatiempos se contestará en la sección de correspondencia de esta Revista, como se detalla en las advertencias que encabezan dicha sección.

OBSERVACIONES IMPORTANTES

Las suscriptoras de la 1.^a edición que deseen concurrir a los premios que corresponden a las ediciones con labores, pueden mejorar sus suscripciones pasando a cualquiera de las de labores y mandando la diferencia de su precio antes de enviar las soluciones.

PASATIEMPOS, POR J. M.

N.º 5

¿Qué te parece Lolita?

L G T

N.º 6

Lista

NOV NOTA ENA

N.º 7

A modo de anagrama numérico:

¿18.9.7. - 1.2.3. - 8.3. - 11.6.19.6.16. - 11.6.18.6.5.6. - 1.2.3. - 8.6.7. - 5.3.4.9.7.14.8.6. - 3.16.8.6.16. - ? 12.3. - 11.6.19.9. - 18.9. 7. - 6.15.2.6. - 18.11.6.5.6. - 10. - 17.14.9.16. - 13.9.7.3. - 11.9. - 17.3.12.6.16. -

Sustituyendo los números que preceden por las debidas letras se obtendrá un antiguo cantar popular, teniendo la siguiente

CLAVE:

1.2.3.4.5.6.7.8.9. = Pérdida o daño grande.
10.3.11.12.9 = Parte de armadura antigua.

13.14.8.6.15.9.5.6.16 = Célebre filósofo y matemático griego.

17.3.18.11.14.19.3 = Inclinación de un terreno.

N.º 8

Palabras cruzadas

	10	16	17	18	19	20	
21		2					22
3	23		4				5
6		24			7		
8							
9						10	
11			12		25		13
			14			26	
	15						

Horizontales

- Arbol de corteza medicinal.—2. Copla de Semana Santa.—3. Nota musical.—4. Elevación en la superficie del agua agitada.—5. Nombre de letra.—6. Persona indeterminada.—7. Impar.—8. Compuesto de diversos colores.—9. Interjección que denota complacencia.—10. Adjetivo posesivo.—11. Nota musical.—12. Especie de berza.—13. Niega.—14. Desfallecidos, cansados.—15. Nombre de mujer.

Verticales

- Naipe.—17. Nave.—18. Agradable.—19. Sujeta.—20. Artículo.—21. Golpe de aire y agua impetuoso.—22. Trabajos, dificultosos.—23. Enfado.—24. Ordinario, vulgar, frecuente.—25. Parte de un edificio.—7. Pronombre.—12. Oxido metálico.—25. Con *d* final, título noble en Inglaterra.—14. Artículo.—26. Tiempo de verbo.

CONCURSO DE PASATIEMPOS

LA MUJER EN SU CASA

CUPON N.º 2

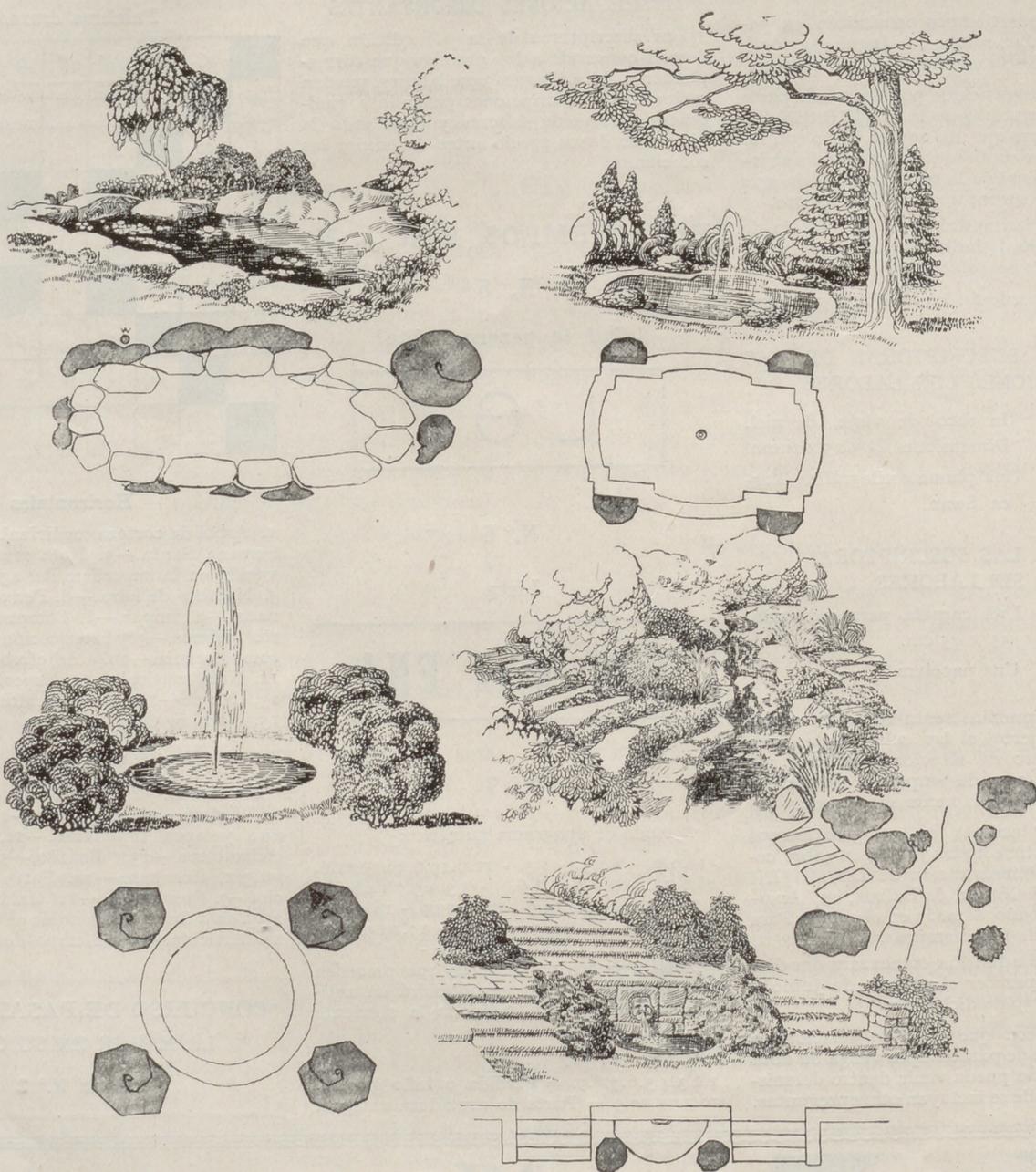


NEVA EL CHAMPÚ
QUE VITALIZA EL CABELLO

Devuelve a los cabellos oxigenados la suavidad y brillo que habían perdido.
Insuperable para lavar géneros de lana y seda.

El mayor invento de la química alemana

EL AGUA EN NUESTROS JARDINES



Un estanque, un surtidor, una corriente de agua más o menos rústica, por pequeña que sea, da una nota agradable e interesante en un jardín. Aumenta este interés la combinación de los materiales que se emplean en la construcción con plantas y arbustos de tonalidades distintas.

Al elegir la cantidad de plantas que han de adornar nuestros estanques huyamos de lo que hacen muchas personas que creen que el objeto de interés son las

plantas y se olvidan del objeto principal, que es el agua. En general, en todo jardín es mejor tener pocas plantas que muchas, sobre todo tratándose de un jardín con agua en los que hay que eliminar todo lo que no sea necesario.

Cuanto más pequeño es un estanque menos plantas debe tener; únicamente, cuando el estanque es grande y parece natural, pueden sembrarse muchas plantas.

MANERA DE SERVIR LA MESA

(CONTINUACION)

ADORNO DE LA MESA

El adorno de la mesa moderna es de una frescura deliciosa. Mantelerías, servicios de porcelana, cristalería: todo está concebido en una armonía elegante de colores y de luz.

Tan pronto el conjunto de la mesa es unicolor, manteles, platos, flores, cristalería, en rosa, azul o amarillo, anaranjado, etc., como se buscan contrastes deliciosos. En los dos casos todas las fantasías están admitidas.

El adorno de la mesa es variadísimo, porque depende de la fantasía y del gusto del ama de la casa, y en este punto las mujeres desarrollan una imaginación verdaderamente sorprendente, buscando siempre algún detalle de adorno, incluso en las mesas íntimas, haciendo de esta manera más grato este rato de expansión familiar.

Las flores naturales están siempre bien adornando una mesa, colocadas en centros de porcelana, cristal o plata, o en varios jarroncitos. No es necesario que las flores sean siempre cultivadas; cuando se carece de ellas, pueden sustituirse por las flores que en el campo nacen espontáneamente en cada estación, o por hojas bonitas de yedra, de esparraguera, de plata, etc.

Las frutas también se emplean para adornar la mesa.

Además de flores y hojas naturales, se colocan en los centros encantadoras y frágiles flores de cristal o porcelana. En algunas casas elegantes se colocan los centros sobre un espejo con marco de plata, adornándolos con plantas de salón, y en otras colocan lindos pájaros de cristal con grandes colas repartidos por la mesa y búcaros de cristal con delicadas flores naturales colocadas entre ellos.

El alumbrado contribuye al adorno del comedor y le completa; el moderno, indirecto, no es tan íntimo ni acogedor como las clásicas lámparas pendientes del techo que dejando en media penumbra la habitación iluminan la mesa. Muchas mesas elegantes y suntuosas se iluminan con grandes candelabros de plata de tres o más luces, colocados a los lados de los centros, y otras, más modestas, se iluminan con candelabros de una sola luz, empleando cuatro para una mesa

corriente. En unos y en otros, se emplean velas de cera o bombillas eléctricas. Como regla, hay que tener en cuenta que el alumbrado debe ser discreto; la luz fuerte realza todos los defectos del rostro y es, además, incómodo y desagradable.

MANTELERIAS

La fantasía que reina en todo lo que más directa o indirectamente se relaciona con la mujer ha alcanzado a lo que podemos llamar ropa de mesa.

Además del clásico mantel que cubre completamente el tablero, se ha introducido en España la moda de las mantelerías individuales, compuestas de tantos servicios como son los comensales, y cada uno de un mantelillo y varios pañitos para copas, jarras, etc. Estos servicios se confeccionan con tejidos de hilo y de algodón adornados con bordados y encaje; otros son todo de encaje.

Las mantelerías de desayuno y de merienda son, generalmente, de color, adornadas con bordado o aplicaciones blancas y con uno o varios colores. También son elegantes las mantelerías blancas adornadas con encajes. Mantelerías de hilo, por ejemplo en azul, con aplicaciones blancas y detalles bordados en negro, o adornadas con cenefas bordadas a punto de cruz en uno o en varios colores.

Las mantelerías para comidas son blancas; con preferencia las más elegantes son las de hilo adamasado, rematadas, sencillamente, con un jaretón estrecho hecho a vainica. Muchas mesas elegantes lucen mantelerías de colores suaves en hilo fino adornadas con blanco, y para las comidas de diario, en familia, se usan mantelerías de color.

Las mantelerías cuadradas se bordan en el centro; las alargadas, en las dos cabeceras, enlazando las iniciales de los primeros apellidos del matrimonio.

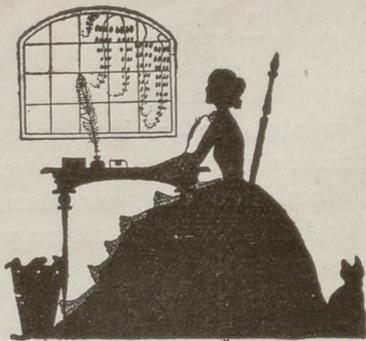
Respecto al adorno de las mantelerías, es tan variado que no es posible entrar en detalles. Los dibujos se interpretan empleando en ellos todos los puntos de bordado y el trabajo de aplicación. Con el fil-tiré combinado con bordado se adornan las mantelerías de lujo.

Al guardar prendas, para temporada larga, no deje de colocar entre ellas

PARADICLOR

el único destructor de la polilla





CONOCIMIENTOS UTILES

La aspidistra.

Una de las plantas más vivaces y más rústicas de las que pueden cultivarse en las habitaciones, es la aspidistra, planta decorativa con sus bellas hojas, que llegan a medir 50 cm. de largo por 10 de ancho y que puede colocarse en todos los interiores, incluso en los más oscuros y peor situados.

Algunas plantas de interior no resisten al humo y al polvo. La aspidistra soporta bien estas incomodidades y hasta si nos olvidamos regarla algunos días no se marchita.

A pesar de lo expuesto, sin ser muy exigente, necesita algunos cuidados.

Hay que sacarla durante los días lluviosos, hay que lavar sus hojas de vez en cuando con una esponja o un trapo húmedo; deben, además, cortarse todas las hojas secas o amarillas. Haciendo esto se conservan las aspidistras mucho tiempo.

Begonias.

La begonia es una planta muy bella, originaria de América, con tallos carnosos, hojas grandes acorazonadas, dentadas, de color verde bronceado con las orillas rojas, con nervios muy salientes por detrás. Las hojas están cubiertas de un bello blanco plateado.

Estas plantas se reproducen de una manera muy curiosa: por estacas, que hay que hacer en febrero o marzo, cortando las hojas y enterrándolas en la tierra.

La begonia necesita una atmósfera pura, sin polvo ni humo y un poco húmeda y templada. Se conserva en las estufas y muy bien en las habitaciones, con preferencia en las habitadas, como el comedor, el salón y el recibimiento. No se tiene que regar demasiado y hay que tener cuidado de mojar la parte baja de los tallos y no las hojas.

El agua oxigenada.

El agua oxigenada es un desinfectante muy enérgico y completamente inofensivo.

Se emplea con excelente resultado mezclada con agua hervida y templada para lavar y desinfectar toda clase de heridas, úlceras, erupciones, etc. También previene y cura las afecciones de la boca, nariz, garganta y oídos.

Las frutas y verduras que han de comerse en crudo deben lavarse con agua, a la que se añadirá un 6 por 100 de agua oxigenada, destruyendo así los microbios que contienen con frecuencia y que son causa de muchas enfermedades.

También se emplea para decolorar el vello de la cara y los brazos y tiene la ventaja que primero le disimula y con el tiempo llega a destruirle quemando las raíces.

Si se adiciona un poco de éter o un gramo de naftalina puede conservarse durante dos meses.

ALGO DE COCINA

Los caldos vegetales.

Para preparar un caldo vegetal procédese primeramente a poner todas las legumbres y verduras en el agua fría, sin sal, a fuego lento; no se le agrega la sal hasta que no haya transcurrido un cuarto de hora de cocción.

Este simple detalle es la base principal para obtener un buen caldo, lo cual tiene su razonamiento.

Ejemplo: Al poner las legumbres con agua hirviendo, ésta les resta su extracción de la mayor parte de sustancias de las cuales, con la presión del agua hirviendo, quedan cuajadas y no las disuelve el agua; mientras que poniéndolas al agua fría y fuego lento, van soltando todas las sustancias, absorbiéndolas el agua.

La sal es otro elemento que, como la fuerte ebullición, impide la extracción de las sustancias.

Por eso hemos hecho las anteriores explicaciones que son la base fundamental para obtener un caldo sustancioso y con todas las materias que contienen los géneros empleados en sus confecciones.

Para obtener un plato de caldo se calcula un litro de agua fría, porque entre lo que se evapora y lo que absorben las legumbres, queda, aproximadamente, medio litro, o menos, según la marcha de la cocción; si ésta es lenta, da más, pero si es apresurada se consume y da menos caldo.

Los caldos, una vez hechos, se pasan por un tamiz y luego por un paño limpio.

Una vez colado el caldo puede hacerse la sopa que se desee, de pastas, de pan, de pasta, legumbres o purés de las mismas legumbres que se han empleado para confeccionar el caldo; éstos deben ser los menos, por estar ya extraídas sus materias, así es que aconsejamos que siempre que se desee preparar un buen puré, se escojan legumbres nuevas mojadas con caldo de legumbres hechas de antemano.

Caldos variados.

Caldo A.—Un litro de agua, dos zanahorias, tres hojas de perejil, una patata y 10 gramos de judías secas.

Caldo B.—Un litro de agua, un puerro, media cebolla, 15 gr. de judías verdes y un calabacín.

Caldo C.—Un litro de agua, media cebolla tostada, un nabo, dos zanahorias, una hoja de apio fresco, 15 gr. de guisantes secos y una patata.

Caldo D.—Un litro de agua, 100 gr. de coliflor, una patata, media cebolla tostada, un diente de ajo crudo, unas hojas de apio fresco y dos zanahorias.

Caldo E. (base hierro).—Dos litros de agua, 100 gr. de lentejas, tres hojas de acedera, 100 gr. de espinacas, 50 de acelgas, apio, una cebolla cruda y un puerro.

Caldo F.—Un litro de agua, 50 gramos de judías verdes, media cebolla tostada, dos zanahorias, un puerro, un nabo pequeño y unas hojas de menta fresca.

Caldo G.—Un litro de agua, 100 gr. de calabaza, 10 gr. de judías secas, una patata, 50 gr. de coliflor, media cebolla cruda y unas hojas de apio fresco.

Caldo H.—Un litro de agua, una patata, un puerro, una zanahoria, 10 gr. de garbanzos y una hoja de repollo y otra de apio, frescas.

De *La Cocina Práctica*, de Marqués. Rústica, 5 pts. Encuadernada, 6,50. Envío, 0,50



HIGIENE Y BELLEZA

Los deportes y el corazón.

Nuestros abuelos no estaban tan inclinados a la cultura física como la comprendemos en nuestros tiempos, que esbeltece el cuerpo y favorece todas las funciones del organismo.

Los deportes y los ejercicios físicos, así como los movimientos corporales, repetidos convenientemente entre la generalidad de los órganos del cuerpo, dan a la mujer la armonía perfecta de las formas, la elegancia de los movimientos y el vigor muscular. Tenemos, por ejemplo, el busto. Como consecuencia de la debilidad de los músculos, el busto pierde sus líneas redondeadas y adquiere deformidades importantes que restan gracia a los hombros y quitan firmeza a la garganta, músculos que son insuficientes para dar contornos y líneas redondeadas firmes. Esta es la razón de numerosas miserias estéticas: los músculos inactivos, se debilitan, disminuyen de volumen y de fuerza y acaban por sufrir atrofia.

La inferioridad física de la mujer no es consecuencia exclusiva del sexo. De generación en generación, esta inferioridad se ha acentuado cada vez más como consecuencia de la inactividad física. Y mediante el ejercicio es como podemos atenuar esta inferioridad: es suficiente ver la resistencia en la fatiga y la fuerza muscular que tienen las mujeres que ejecutan trabajos penosos.

Practicando de una manera razonable el deporte y el trabajo físico, aumentan la actividad intelectual y curan gran número de enfermedades nerviosas, sobre todo la neurastenia, la falta de voluntad.

Desgraciadamente, como siempre sucede, ocurren con las cosas nuevas, se hacen excesos muchas veces perjudiciales. Porque la práctica razonada de los deportes ejerce enorme y favorable influencia sobre todas las funciones del organismo, la circulación y el corazón, su abuso y exageración están reconocidos como mucho más perjudiciales que nos figuramos.

Desde hace algunos años, la exageración en los deportes ha sido estudiada por los sabios, que han llegado a la conclusión de que este abuso produce a la larga una alteración orgánica del corazón, la miocardiopatía y la dilatación hipertrófica. En efecto, los trastornos cardíacos se observan frecuentemente en los grandes deportistas, sobre todo en los jugadores de foot-ball, en los nadadores con exceso y, particularmente, en los ciclistas, y en los corredores a pie, y hasta en los grandes jugadores de tennis. Se comprueba también que entre los aficionados hay muchas jóvenes en el período del crecimiento en las que los ejercicios violentos están contraindicados. Se atribuye el perjuicio en el abuso de los ejercicios y deportes a la acción tóxica de los productos de asimilación muscular, efecto de los ejercicios violentos o demasiado prolongados.

DR. K. DE S.



Convencido de la eficacia del Jarabe Hipofosfitos Salud como tónico nervioso y reconstituyente óseo, lo receto siempre en los estados raquíticos y convalecencias, por considerarlo el mejor. — Emilio Mateos, Médico. Vezdemarban (Zamora)



Exija usted el frasco legítimo. No se vende a granel.

**— ¡¡Fíjate, fíjate en mis brazos...!!
Cuando tomes Jarabe Salud, tendrás tanta fuerza como yo y lucharemos**

La debilidad orgánica, palidez, anemia, convulsiones, escrofulismo, raquitismo y tuberculosis en los huesos, son enfermedades tan peculiares de la infancia, que es un deber en todos los padres precaverlas, nutriendo el organismo de sus hijos con hierro, fósforo y demás elementos vivificantes y regeneradores.

Este poderoso reconstituyente es tan acertado en su preparación para lograr esos resultados, que ha merecido siempre elogios unánimes de la clase médica, y posee la aprobación oficial de la Academia de Medicina.

El tónico regenerador que más confianza debe merecerle a usted es el Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

De uso eficaz y conveniente en todas las épocas del año.

LAXANTE SALUD

Científico preparado contra el estreñimiento y la bilis. No cansa. No irrita nunca. No produce habituación. Grageas en cajitas precintadas. Pídase en farmacias.

AVENTURA (*)

por G. MARTINEZ SIERRA

PRELUDIO

Hila tu rueca, araña, que hace sol, que es verano; hilos de seda blanca, hilos de luz, tejed vuestra maraña en la zarza; hila tu canción, fuente, hila tu canción, que el aire abrasa, que la tierra quema, que es verano; hila tu cristal, que es verano, arroyo que cantas, arroyo que corres, arroyo que vas sobre el prado verde, bajo el cielo azul; hila tus trinos, ruiseñor, que es verano; deja la noche, deja la luna, deja la dulce canción melancólica, sé alondra, sé alondra; y tú, alondra, refila tu cantar sobre los trigos bien tostados, sobre las amapolas, sobre el rojo pezón de las moras que tienen prisa por estar maduras. ¿Canta el río? Que cante el río, que canten sobre el río las mimbreras, que canten más allá de las mimbreras los chopos, y más allá, los robles que trepan por la loma, y más allá, los pinos, los pinos negros, los pinos azules, los pinos violetas, sobre el monte, con su voz profunda, confidencial y amiga, ¡que canten!; y los maizales con su quedo incesante murmullo agiten sus plumeros de plata blanca, y la plata de sus hojas los álamos blancos, y los álamos negros digan con voz metálica su gozo; y canten codornices en los rastrojos, y cigarras en el polvo de los caminos, y grillos en las eras. Porque es verano, porque la luz es buena y el calor generoso, y el oro del sol es como vino de alegría; porque es verano, y salta la sangre, y la carne palpita, y el alma tiene gana de cantar, y de besar los labios. ¡Oh, el agua fresca sobre la carne blanca, los pies desnudos en los arroyos, en el río el ámbar y el rosa de los cuerpos jóvenes, y el clapoteo que suscitan las manos impacientes, y la espuma que salta y brilla al sol, y las risas locas, y las batallas de agua, y la perlería de palabras incoherentes! ¡Oh, el aire tibio sobre las frentes húmedas, sobre las cabelleras empapadas, sobre las manos un poco pálidas al salir del baño! ¡Oh, el dulce y misterioso sopor de la siesta! El portal encalado, los sillones de mimbre, los geranios rojos junto a la cancela, la cortina de lona que se agita quedo, los ojos que se entornan y siguen aquel rayo de luz donde baila el polvo de oro... ¿Y en el polvo de oro la trama de los sueños? No, no: la alegre trama de las historias reales, de la vida gozosa, del amor alegre, de los labios rojos, de la risa que está en la vida; porque es verano, porque las abejas zumban y trabajan, porque los girasoles cabecean, porque el romero tiene flores azules, porque las adelfas balancean en el viento cálido su coral y su nieve, porque huele a tormenta, a tierra, a búcaro, y caen los chaparrones sobre las parras, y en las hojas peludas de las higueras rebota el agua haciendo ruido; y luego sale el sol, y el jardín ríe recién lavado y fresco, y ríen los niños que estaban guarecidos en los pórticos y que ahora corren por las sendas buscando las frutas que se han caído; porque es verano, porque es la estación de oro, de luz, de rojo, de claveles y nardos y rosas de cien hojas. ¡Hila tu rueca, araña; hila tu trino, alondra; arroyo, fuente, río, agua que corres, hila tu canción!

FRAGMENTOS DE CARTAS

... Sí, amigo, una aventura. Esta tierra de Asturias, mi tierra, guardaba para mi vuelta de hijo pródigo, bajo la umbría de sus castaños, sobre la felpa de sus praderas, en la linfa misma parladora de uno de sus ríos, entre juncos y helechos, ni más ni menos que una égloga. Una égloga más fresca que las de Garcilaso, con batalla de amor, con labios de guinda, con negros rizos sueltos sobre los blancos hombros, con fugitivos pies de Ata-

lanta. Despierta Pan; la umbría céltica se dora un instante con el sol de Grecia. Tañe la siringa, tú que eres poeta, y canta el dulce asunto que voy a contarte, en versos que sepan a besos, a miel de abejas, a leche de blancas mitológicas cabras. Es el caso... Empecemos la historia por el principio; tú sabes que una carta alarmante de mi padre me arrancó a nuestro amado Madrid aun no hace ocho días. «¿Por qué no vienes? Yo estoy muy viejo y estoy enfermo; tu madre no hace más que suspirar por ti; la casa está triste porque tú la olvidas; tres años sin venir por acá, y yo que no quiero morirme sin verte.» Vine; mi padre no está tan caduco como él se complace en afirmar; de enfermidad, ni asomos; el aire de este campo le ha curtido, y su vejez tiene algo de manzana arrugada, pero saludable, bajo la piel marchita; le encontré en el jardín a la sombra de su jipijapa, leyendo los descomulgados periódicos, que son perdurable desesperación de mi madre, rezadora empedernida y absolutista a machamartillo. Llegué, pues, a media tarde; cenamos bajo el bosque de avellanos, con acompañamiento de una maravillosa puesta de sol, con música de frondas y desatinado piar de pájaros en ellas; doblados los manteles, llegó la hora del cotidiano rosario; rezóme mi madre con la servidumbre: criadas, mozos de cuadra y de labor; asociéme yo al rezo con silencio respetuoso; desplegó mi padre *El Motín*, y pareció absorberse en la más atenta de las lecturas; mi madre, mirándole, suspiraba pesarosamente entre diez y diez. Vino la noche, que no fué de luna; pero las estrellas centelleaban a más y mejor. Has de saber que en casa tenemos una galería espaciosa, a la que hace cortina la verde ramazón de un heliotropo; sentados estábamos, no diré a su sombra, puesto que era de noche, ni a su amparo, puesto que la noche era tibia; sentados estábamos, digo, en la galería, junto al heliotropo, padre e hijo; el hijo, justo es confesarlo, un tanto melancólico; la oscuridad, recamada de estrellas, evocaba para mí resplandor de luz civilizada y eléctrica; el olor a vainilla de los heliotropos, olores entre gases y sedas de elegantes perfumes femeniles; la música solemne de las ramas hacíame añorar otras músicas acaso menos acordadas; pero, ¡ay, Señor!, tú sabes que yo adoro el verano en Madrid, y que este verano nuestro Madrid estaba para mí singularmente adorable; por todo lo cual, la paz idílica de la Naturaleza, en vez de destilar sobre mi espíritu las mieles de apaciguamiento que tan pródigamente le atribuíis vosotros los poetas, me causaba cierta excitación rencorosa, cierta impaciencia malhumorada, un ansia de escaparme, de tomar el tren, de cambiar estas frondas profusas y lavadas por las polvorientas y escasas del Retiro, donde a estas horas...

—Muy pensativo estás—dijo mi madre.

La voz se levantó en el silencio con resonancia tan extraña, que todas mis imaginaciones se quebraron de pronto y desaparecieron.

—¿No te gusta volver a la tierrina?

—Sí, sí; la tierrina es hermosa.

—Pero Madrid...—murmuró mi madre.

—Pero Madrid...—subrayó mi padre maliciosamente—¿Cuántos años tienes?—continuó.

—Treinta—suspiré yo con sincera melancolía.

—Treinta—dijo mi madre—; ¡parece imposible! Los mismos que tu padre cuando nos casamos.

—Justo; treinta años tenía yo cuando me casé.

El corazón me dió un salto de aviso; la conversación entraba en terreno alarmante.

Y por él siguió; fundándose en el triste argumento de los treinta, padre y madre intentaron demostrarme, con toda su ladina dialéctica asturiana, que he llegado

(*) Esta novela se publica con permiso especial, y forma, con otras cuatro del mismo autor, un volumen con el título "Aventura".

a la edad de la razón, que ya debo estar harto de locuras, que mi padre es viejo, que todo mi caudal está en el campo, que si quiero conservarle debo cuidarme de él; que la tierra, la implacable tierrina, me llama; que debo ponerme al frente de nuestra formidable explotación agrícola y... ¡casarme! ¡Si hubieras oído cómo se echaron a reír todos los avellanos de la huerta!

—¡Vaya un viento fresco que se ha levantado de pronto!—dijo mi madre.

Casarme, sí; tras habilidosísimos circunloquios, mi padre me dejó adivinar que hay ya una candidata a mi mano; dicen que se llama Marcela, que es muy joven, que es huérfana de madre, que su señor papá cuenta las onzas por celemines, que acuña para él una flamante azucarera instalada en un palacón viejo a media legua de nuestra propia casa.

—Una rapaza cuca de veras—dijo mi madre.

—Una real moza—susurraba mi padre, añadiendo con delectación pecaminosa detalles incendiarios.

—Limpia, más que el agua.

—Derecha, como un pino...

Señor, Señor, ¿por qué, en lugar de halagarme cada nueva excelencia de la novia futura, ponderada por los buenos señores, me ponía un humor de los demonios? Yo conozco de sobra las preferencias estético-femeninas de mi padre, y juzgando por sus ponderaciones, antojábase me la bella una mozona de por acá, maciza y colorada, con ojazos de vaca dulces y mimosos, con crencha de lino, con aires de estatua un poco primitivos, fácil de enamorar, cándida y mimosona; y a mí en las mujeres me gusta una leve, tenue artificialidad, una gracia frágil, un mucho de engolosinante resistencia, coquetería y hasta perversidad si quieres; la que ha de enamorarme y rendirme será delgada, morena, con ojos sabios, con boca reidora, vestida a la última, perfumada discretamente, sin asomo de puerilidad; pero bulliciosa, inquieta y, sobre todo, inquietadora; aborrezco la calma en el amor; quiero poder sufrir muchas veces, aunque ella se ría de mi sufrimiento... En fin, en fin, yo pensaba en la bella Marcela, y el retrato que de su hermosura se obstinaba en pintarme la imaginación, llegó a alterarme los nervios de tal modo, que «mañana mismo me vuelvo a Madrid», dije para mi sayo, irrevocablemente, y dejando con la palabra en la boca a mis asombrados progenitores, pedí una luz y me marché a la cama. Mi madre vino a poco muy inquieta.

—¿Estás malo, hijo mío? ¿Qué tienes?

—Nada, nada; sueño, cansancio, los nervios; déjame.

—Duerme.

Y arreglaba la ropa de la cama. Mi madre tiene manos de niña, muy suaves, siempre frescas; recuerdo que de chiquitín no podía dormirme si ellas no me cerraban los ojos.

—Mamá, las manos.

Ella hizo el suave ademán familiar, sonriendo con íntimo gozo.

—¡Chiquillo mío!—Y me quedé dormido.

Al despertar era media mañana y hacía sol; los pájaros alborotaban en el huerto; abiertas las ventanas, entró por ellas aire que olía a nardos y a hierba cortada; ¡qué gozo el gozo fresco de una mañana sobre el jardín! Tanta prisa me daba yo a sorber el aire, y tanto el corazón a latir, que se me llenaron los ojos de lágrimas, mientras se me venían a los labios atropelladamente todos los versos que me sé de memoria; en el corazón hay un nido de versos que salen a revuelo en estos instantes de gozo sin motivo, de feliz borrachera, de júbilo infundado y hondo, por la mañana. Es extraño; sólo por la mañana se acuerda el alma de ser niña.

—¡Pedro, Pedro!—tintineó una voz en el huerto.

—Mamá.

En el huerto, bajo los avellanos, la mesa puesta, el chocolate oliendo a gloria, los caracoles madrileños de la mantequilla, el pan dorado, la leche tibia. ¡Qué placer sin razón, qué felicidad de animalejo recién nacido! Mi madre, de codos en la mesa, me miraba comer y sonreía: yo me había olvidado de Marcela, ¡ay de mí! Una

moza salió de la cocina, llevando airoosamente la herrada en la cabeza; era rubia, era blanca, era rolliza y fresca; tenía los consabidos ojos mimosos y dulces, y la obsesión terrible se apoderó de mí con tal violencia, que casi me dolía el corazón; seguramente me puse muy pálido.

—¿Qué tienes, hijo?—preguntó alarmadísima mi madre.

Y yo, un tanto confuso, bajando los ojos hasta contar los hilos del mantel

—Nada, mamá; que me marcho...—no me atreví a decir hoy mismo—; que me marcho mañana.

—¡Mañana! ¿Que te marchas?

—Sí, mamá; mira, no te enfades; yo, por la carta... pues creí que papá estaba enfermo, enfermo de veras, y me he venido a toda prisa, dejando negocios, ¿sabes?, negocios.

—¿Negocios en Madrid? ¿Y en Agosto?

—Sí, mamá; te aseguro que tengo que marcharme.

—Bien, niño, bien; pero ahora date una vueltecita por el pueblo o por el campo para hacer apetito; tu padre ha salido al amanecer, anda a buscarle.

Mi padre apareció en aquel momento; venía con la escopeta al hombro y el morral vacío. Ruidosamente nos saludó, abrazando a mi madre.

—¡Ah, perezoso, madrileño corrompido, las nueve y en la cama! ¿Has desayunado? ¿Qué vas a hacer ahora?

—Ahora se marcha a dar un paseo; ¿no le acompañas tú?

—No, no; yo ya he hecho mi ejercicio, y ahora tengo que leer la Prensa.

Mi madre frunció el ceño.

—Sí, la Prensa, la voz del progreso, mujer beatísima; *El Motín* viene bueno; has de saber que el parroquidermo de Villanueva...

—Calla, Nerón, calla. Anda, niño, anda a pasear. Ya sabes que a la una se come. A ver si te pierdes hacia la Fresneda; aquí, a mano izquierda, bajando el río; a Marcelita he visto esta mañana, fresca como una rosa; por cierto que el papá, muy finamente, al saber que has venido, nos ha convidado a comer para el sábado; yo le he dicho que irás tú solo, porque a nosotros, ya, como somos viejos, no nos sienta comer fuera de casa. ¡Buena suerte!

El jardín de mi casa está separado del huerto por una empalizada verde; en el huerto hay copudas higueras y manzanos; hay coles de todos los matices del blanco, verde y púrpura; hay frondosos bancales de patatas; hay fresales donde rojea la carne del fruto, que ahora empieza a madurar, y hay, perfilando los senderos, rosales con grandes flores amarillas; sobre la cerca baja, zarzas y espinas; un portillo abre a la carretera, y al otro lado de ella una línea de chopos marca el río; la carretera es blanca, limpia, bien sombreada y rumorosa, con la voz del agua que corre a su vera; en el horizonte las tres líneas de alturas de los soberbios montes asturianos se yerguen paralelas; verde la primera, profundamente violeta la segunda, azul y bruma la tercera, esfumándose en el brumoso azul del firmamento. A mano derecha, subiéndome el monte, eché a andar más que a paso con bien poco deseo de encontrar a la bella; sin duda a estas horas —pensaba yo— se hallará atareada en domésticas faenas, desgñada, un poco sudorosa, encarnada como una fresa; tal, en una palabra, como es fama que le han gustado más de la cuenta al señor don Joaquín López de Ablán, mi ilustre padre.

Por aquí el valle es ancho: campos de remolacha tienden su verde tierno a la orilla del río. Pienso yo que en estos campos que han de pertenecerme, son razón esencial de mi proyectado noviazgo con la niña de la Fresneda; parece que ahora el papá de Marcela compra las remolachas a mi padre. ¡Cómo piaban en los chopos los pájaros! Un mirlo hacía maravillosos solos de flauta, un poco de viento mecía las copas. La carretera se estrecha de pronto, adosándose a un recio peñón, el río se angosta y profundiza; estamos en un cañón vestido de helechos; el río hace ruido y espuma; las vertientes se alzan más y más; por las grietas de la peña caen hilillos

(Continuará)

CORRESPONDENCIA

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

- 1.º Toda carta que contenga preguntas o consultas debe acompañarse de un sello de 30 céntimos para la contestación. No se contestará carta alguna que no cumpla este requisito.
- 2.º Si la suscriptora desea que se le conteste en la Revista, debe indicar un pseudónimo, e incluir una faja, justificante de su condición de suscriptora. Estas respuestas se darán por turno, aunque siempre en el más breve plazo.
- 3.º Todos los encargos son en firme, y se pagan adelantados. El medio más práctico y económico de enviar fondos es por Giro postal o en sellos de Correos, certificando la carta en este caso.

Bella Elena.—1. No le corresponde lotería.—2. Hecha la suscripción. Aun tardaremos en publicar los dibujos que pide. Si le corren prisa pueden hacerse para usted. Mitad de un dibujo para cojín de encaje de trencilla con esquina, vale 8 pesetas, y el de una silueta de un gato con cascabel, 6,50 pesetas. Envío, 0,50.

Admiradora de LA MUJER EN SU CASA.—1. No somos profetas.—2. Para quitar la tinta de las marcas de los sacos de azúcar pruebe con aguarrás y bencina.—3. Para quitar las manchas que dejan las moscas en un cuadro pintado en lienzo, pruebe con un paño húmedo.—3. Para su tercera pregunta no hay reglas fijas: sea digna y prudente y tenga paciencia.—4. El pelo nunca crece rápidamente; hay que esperar a que pase el tiempo conveniente.—4. Los tirabuzones se cogen con bugudías.

Pepita.—Para la fabricación de las esencias naturales tiene que conocer, además de la extracción de las mismas, la preparación de las primeras materias y la purificación de las esencias. Estos conocimientos, aunque sencillos, son extensos y de ninguna manera caben dentro de los límites de la "Correspondencia". Adquiera el *Tratado de Perfumería*, de José Poch Noguer, que vale, en rústica, 3 ptas y 4,50 ptas encuadernado, y adquirirá todos los conocimientos que necesita. Envío, 0,50.

Blanquita.—1. Las virutas de hierro muy finas, limpian los muebles encerados, quitan la herrumbre y pulen el hierro. También se emplean para quitar las manchas de la madera del piso antes de dar la cera poniendo un puñado sobre la mancha y frotando con el pie hasta que haya desaparecido.—2. Para pegar etiquetas, cartones, papeles, etc., puede disolver goma arábiga en agua hirviendo; para clarificarla se añade un poco de azúcar. También es muy resistente la cola hecha con harina de arroz, que se deslíe en agua y después se cuece a fuego suave hasta que se traba. Esta cola es muy blanca y al secarse queda transparente.

Lina.—Los trozos de cretona puede aprovecharlos para adornar la casa de campo; unos trozos puede aplicarlos sobre telas de color con las que hará almohadones, cubrecamas, cortinas, etc.; con otros puede hacer pañitos de distintos tamaños para colocar debajo de los tientos, jarroncitos, etc.

Ama de casa.—Los sombreros de fieltro negro se frotan con petróleo desodorizado extendiendo una cantidad pequeña del mismo circularmente, incluso sobre la cinta con un pedazo de paño.

Mimi, Gordita y otras.—Desde luego, nuestro proyecto era imprimir en forma de libro los artículos "¿Quiere usted adelgazar?", después de publicados en la revista; pero como varias suscriptoras se impacientan por tener el método completo para seguir el tratamiento en la mejor época, que es la primavera, hemos decidido adelantar la fecha de publicación del libro. Si ustedes desean recibirle, pueden enviar por giro su importe de 3 ptas. y se les remitirá con el número de mayo, franco de porte.

Cordobilla.—Las mantelerías adamascadas están de última moda. No se adornan, para no cortar el dibujo. Se rematan con un jaretón estrecho hecho a vainica. Envíe señas y sellos y contestaremos a su segunda pregunta.

Emilia.—En la sección "Varias labores" encontrará varios modelos entre los que puede elegir para que la niña aprenda a bordar distrayéndose al mismo tiempo. El dibujo del cubrecama se ha publicado en el número de marzo y el modelo en el mismo número, sección "Mantelerías y juegos de cama".

Margarita.—1. Si tiene poca tela marrón puede combinarla con chandrón haciendo con ésta el cuerpo drapeado sencillo.—2. Ya se han publicado modelos estilo lagarterano entre los que puede elegir. Al pie de los grabados se indica el precio de los dibujos de mantelerías; siendo los que necesita de un trabajo aproximado puede calcular sus precios comparando con los publicados.

A. M. N.—Es necesario evitar los ruidos al lado de los niños; no se les debe hablar demasiado fuerte, ni gritarlos nunca cerca del oído; no se debe dar al niño todos los caprichos y si hay que reñirle debe hacerse con dulzura, sin brusquedad, para que no se asuste, y para que no tengan miedo de la persona que se ocupa de ellos.

Laura.—La aplicación de los rayos X tiene el inconveniente de que puede originar lesiones graves en la piel; si lo necesita, elija un especialista de primer orden. Por medio de la electrólisis la extirpación es eficaz y poco dolorosa, aplicada también por un especialista que emplee aparatos modernos y sepa manejarlos. Con el agua oxigenada se decolora el cabello y con el tiempo acaba por destruir la raíz; esto se hace con lentitud.

Cuncunela.—1 En este número encontrará los modelos que necesita.—2 El punto que más se emplea para ropa interior es el de incrustación y la vainica ciega que se hace sin sacar hilos. No conozco el nombre que usted da al punto de moda; seguramente será uno de los indicados, porque cada punto se llama de varias maneras.

Una curiosilla.—Las doncellas para señoras están completamente ocupadas en todo lo que ésta necesita. Preparación del baño, limpieza del cuarto, planchado y repasado de la ropa interior y de los trajes, además de vestir e incluso peinar a la señora. En cada casa hay costumbres y obligaciones especiales que se advierten antes de admitir a la doncella. Las señoritas de compañía, en general, acompañan fuera de la casa a visitas, paseos, teatros, etc. Algunas hacen, además, recados y hasta compras; otras, acompañan en la casa e intervienen en algunos trabajos; esto depende de lo que la señora necesite. Las retribuciones dependen de muchas circunstancias. Para toda clase de detalles diríjase al Centro Católico. Avenida Eduardo Dato, 25, entresuelo.

EXPLICACION DE LA LABOR PRESENTADA EN LA CUBIERTA

Mantelillos y fondo de plato.

Estas tres labores son de tela blanca de hilo y están adornadas con un bordado fácil de hacer y ligero.

Los dos centros y el fondo están adornados con el mismo dibujo, bordado a punto de cruz con algodón encarnado y puntadas lanzadas azules.

El centro grande mide 52 centímetros. El segundo, 32, y el pequeño, 18.

El centro, de 52 centímetros, preparado, 20 pesetas. Dibujo, cuarta parte, 4,50 pesetas. Envío, 0,50. El mantelillo, de 32 centímetros, preparado, 12 pesetas. Dibujo, cuarta parte, 3 pesetas. Envío, 0,50. El fondo, de 18 centímetros. Preparado, 6,50 pesetas. Dibujo, mitad, 2,50 pesetas. Envío, 0,50.

LA CASA DE LOS SOMBREROS

E. CHAFER

FABRICA DE SOMBREROS PARA SEÑORAS Y NIÑOS LOS MAS BONITOS Y ECONOMICOS
CABALLERO DE GRACIA, 22 - FLORIDA, 3 - MADRID

SUCURSAL PARA REFORMAS: Caballero de Gracia, 5



SEMPERE Y OVIEDO

ALMACENES DE MERCERIA

CENTRAL: MADRID **SUCURSAL:**
PONTEJOS, 5 **Av. Reina Victoria, 2**

Teléfono 3700 m.

(Glorieta de Cuatro Caminos)
Teléfono 12-28 8

LANAS - CINTAS - ENCAJES
ADORNOS - GENERO DE PUNTO
ARTICULOS PARA LABORES

FCA DE GUANTES TELÉF. 19748
MARIO HERRERO
SUCESOR DE
G. Zurro
CORTE INGLÉS
SON LOS MEJORES POR SU CLASE Y ESMERADA CONFECCIÓN
CARRETAS, 14
ALCALÁ, 33. LAS CALATRAVAS **MADRID**

PARA ADELGAZAR
EL MEJOR REMEDIO
DELGADOSE



No perjudica a la salud, sin yodo ni derivados de yodo ni thyroidina. Venta en todas las farmacias a precio de 9 pese as frasco y en el Laboratorio «PESQUI», Alameda, 17 SAN SEBASTIAN (Guipúzcoa, España)

LA CONCEPCION

ARENAL, 18. — TELEFONO 15 037

Labores, Materiales, Cañamazos y Lanas para tapices de nudo. Merceria, guantes, medias, bolsillos.



SANTARITA

(Sucursal)

BARQUILLO, 30. — TELEFONO 15 695

LOS TRES MEJORES LIBROS DE COCINA

POR EL GRAN COCINERO JUAN MARQUÉS

LA COCINA PRÁCTICA

Comer bien y económicamente lo conseguirá con este libro, que contiene variadas fórmulas para hacer entremeses, purés, cremas, salsas, huevos, macarrones, fritos, ensaladas, cock-tails, etc.; platos de pescado, carne, aves, etc., etc., y extensos capítulos sobre cocina vegetariana.

Rústica: 5 ptas. Encuadernado: 6,50.

(Por correo, 0,50 más.)

CONSERVAS ALIMENTICIAS

Con escogidos procedimientos modernos para conservar carnes, pescados, frutas, legumbres, huevos, etc., etc. Utilísimo manual, principalmente para los que viven en el campo o pequeñas poblaciones, donde pueden adquirir, en épocas de abundancia, por poco precio, lo que fuera de estación resulta excesivamente caro.

Rústica: 5 ptas. Encuadernado: 6.

(Por correo, 0,50 más.)

LOS DULCES DE COCINA

Contiene recetas para componer toda clase de postres, puddings, cremas, flanes, pastas, tartas, compotas, mermeladas, helados, etc., etc.

¿Qué señora de su casa o joven no siente placer haciendo exquisitos postres? Son más sanos y saben mejor que los comprados en las confiterías.

Rústica: 5 ptas. Encuadernado: 6,50.

(Por correo, 0,50 más.)

Pídalos en las Librerías, o a CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A. - NÚÑEZ DE BALBOA, 25. MADRID

NOVELAS - CUENTOS - FABULAS

EL BALCON DEL ROBLEDAL, por Du Campfranc, traducción de M. de Echarri.....	3	pesetas
LA PATRIA DEL INDIANO, novela, por J. Fernández Pesquero.....	3	»
JUAN DE LAS NIEBLAS, por C. Foley, traducción de M. de Echarri.....	3	»
NOVELAS CORTAS PARA JOVENES, por C. Foley, traducción de M. de Echarri.....	2	»
BUÑUELOS DE VIENTO, por J. Jackson Veyan, versos desiguales.....	4	»
FABULAS CUASI MORALES, en verso cuasi castellano, por F. Martín Redondo.....	1,50	»
POBRES ANIMALES, colección de cuentos por J. Benavente, A. Quintero, M. Sierra, etc.	3	»
PARA GRANDES Y CHICOS, fábulas en variedad de metros castellanos.....	4	»
AMOR HEROICO, novela de R. Ruiz López.....	3	»

Los pedidos, acompañados de su importe más gastos de Correo (0,50 ptas. por cada 10 ptas. de importe), a
CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A. - Núñez de Balboa, 25. - MADRID

USTED PUEDE FABRICAR EN SU CASA

toda clase de polvos, cremas, brillantinas, coloretos, cosméticos, dentífricos, extractos, perfumes, cremas para el calzado, quitamanchas, tintas, jabones, lejías, bebidas, aguas medicinales, cachets, desinfectantes, fuegos artificiales...

MÁS DE MIL COSAS ÚTILES
y obtendrá:

ECONOMÍA si fabrica para su uso particular.

UTILIDAD si comercia con lo que fabrique, pues todos estos artículos son de fácil y constante venta y la ganancia que dejan es muy grande.

¿cómo?

LA PEQUEÑA INDUSTRIA AL ALCANCE DE TODOS

LE PONDRÁ EN CONDICIONES DE HACERLO

Consta de 3 tomos que se venden por separado, cada uno 4 pesetas en rústica, y 6 pesetas encuadernado. (Para envío por correo, 0,50 más.)

CON UNA SOLA FÓRMULA QUE UTILICE HABRÁ USTED AHORRADO DIEZ VECES EL VALOR DEL LIBRO Y QUEDARÁ ESTE PARA SEGUIR GANANDO

DE VENTA EN LAS BUENAS LIBRERÍAS
Y EN LA CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.
NÚÑEZ DE BALBOA, 25 - MADRID

A TODOS Maestros, Maestras, Personas dedicadas a enseñanza, Estudiantes, etc.

INTERESA CONOCER EL

ATLAS GENERAL DE ESPAÑA Y PARTICULAR DE LAS 49 PROVINCIAS

Es el más práctico y completo para la explicación y estudio de la GEOGRAFÍA DE ESPAÑA. Está tirado a dos colores, y contiene los principales datos geográficos, de producción, industriales, comerciales, transportes (por vía férrea y carretera), mercados y ferias y fiestas, organización, etc., de cada provincia, con su correspondiente mapa y escudo de la capital.

Va precedido de un breve estudio sobre la situación, división y organización de la Península y sus posesiones.

Quinta edición. Un tomo (28 x 21) Precio 3,50 pts.
Servido por correo, 4 pts.

DE VENTA EN LIBRERIAS

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A., Núñez de Balboa, 25.—Madrid, sirve pedidos por correo cuando vengán acompañados de su importe.

L.T. PIVER

PARIS

RÊVE D'OR



"PERFUMERIA L. T. PIVER"

BARCELONA

29, PASEO DE SAN JUAN, 29 - Teléfono 53304

L'ARTISAN PRATIQUE

Revista mensual que enseña a todos el
ARTE DE DECORAR SU HOGAR

Venta de Accesorios.

Cursos y lecciones.

OFICINAS: 4, Cité Chaptal, París (9^e)

TALLERES: 9, Rue de Petrograd (8^e)

Precios de Suscripción:

FRANCIA	EXTRANJERO
Un año 55 francos.	Un año 69,50 francos.
Seis meses 30,50 »	Seis meses 37,50 »
Un n.º suelto, 6,10 frs., franco	Un n.º suelto, 6,90 frs., franco.
Certificado: frs. 0,60 por número.	Certificado: frs. 1,50 por número.

Precio del Catálogo: { Francia: 2,50 francos, franco.
Extranjero: 3,75 » »

Las suscriptoras y lectoras de LA MUJER EN SU CASA
pueden adquirir esta Revista en la

Librería BAILLY-BAILLIERE

Plaza Santa Ana, 10.-MADRID

ARTÍCULOS ESPECIALES DE ALGODÓN, LINO Y SEDA PARA LABORES DE SEÑORA



ALGODONES PARA BORDAR D·M·C, ALGODONES PERLÉS . . . D·M·C
ALGODONES PARA COSER D·M·C, ALGODONES PARA MEDIAS D·M·C
ALGODONES PARA ZURCIR D·M·C, ALGODONES PARA CROCHET D·M·C
SEDA PARA BORDAR . . . D·M·C, HILOS DE LINO D·M·C
SEDA ARTIFICIAL . . . D·M·C, TRENCILLAS D·M·C

PUBLICACIONES PARA LABORES DE SEÑORA

DOLLFUS-MIEG & C^{IE}, SOC. AN.
MULHOUSE - BELFORT - PARIS

Los hilos y trencillas D·M·C así como las publicaciones pueden
adquirirse en todas las tiendas de mercería y de labores de señora.

Vigile Vd. su camino y el de los suyos

Evite Vd. toda caída; sólo el conocimiento de los peligros puede prevenir la sorpresa

La "COLECCION PUREZA Y VERDAD"

la famosa obra del Dr. STALL

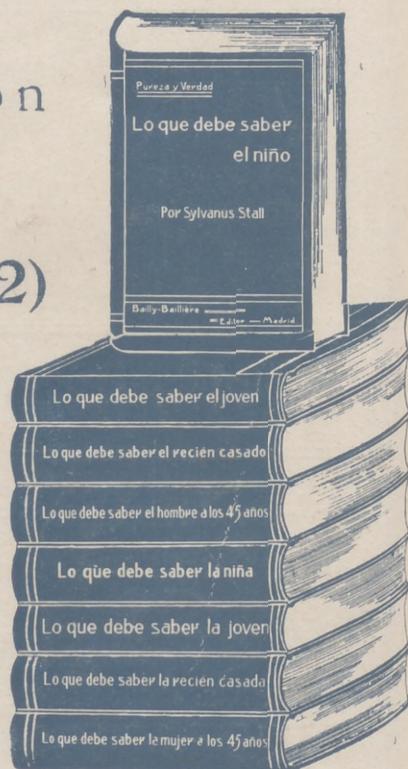
será el áncora de su salvación
y la de los suyos

Consta de 8 tomos en 12.º (18 × 12)

4 dedicados al hombre, y 4 a la mujer

Cada tomo se vende suelto a 4 ptas. en rústica
y 6 en tela (por correo 0,50 más).

La Colección completa (los 8 tomos) 25 ptas. en
rústica y 43 en tela (por correo 1,25 y 1,50
más, respectivamente).



DE VENTA EN TODAS LAS BUENAS LIBRERIAS

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.

Núñez de Balboa, 25, Apartado 56, Madrid.

Sirve los pedidos por correo contra su importe por Giro postal, cheque, etc. Sólo admitimos el pago en sellos de Correos, los pedidos de poblaciones, donde no hay Giro postal.

CADA EPOCA DE LA VIDA Y CADA SEXO NECESITA SU LIBRO
